

Revista Hispanica

AÑO I

Director: Fernando Donles

MADRID



FOT. WALKEN
50 cénts.

ARTISTAS ESPAÑOLAS
MARÍA ESPARZA

© Biblioteca Nacional de España LA ARTISTA COREOGRÁFICA

Taller de Fotograbado
ELECTRO

BRONCE-CINCOGRAFÍA
CROMOTIPIA-FOTOLITO

LUIS SANTOS

CARDENAL CISNEROS, 7, MADRID
TELÉFONO: J. 859



Representante: Francisco Solovera

AGENCIA ADMINISTRATIVA

(MATRICULADA)

DE

Mínguez y Neira

*Instancias, altas, bajas, patentes, reclamaciones,
certificados, licencias de aperturas,
muestras, y toda clase de asuntos en Hacienda
y Ayuntamiento.*

*Licencias de huéspedes, caza y armas.
Certificados de penales y última voluntad.
Seguros y contraseguros de incendios.*

AVISOS: INFANTAS, 12, 3.º

== *“Revista Hispánica”* ==

Se publica cada diez días

*Toda la correspondencia administrativa deberá dirigirse a la calle del
Cardenal Cisneros, 47. Madrid
Teléfono, J. 923*

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

ESPAÑA

Tres meses.....	4,25 ptas.
Seis meses.....	8,00 „
Un año.....	15,50 „

EXTRANJERO

Seis meses.....	16 ptas.
Un año.....	30 „

Las suscripciones y anuncios se reciben en la Administración del periódico, CARDENAL CISNEROS 47,
y en la «CASA VIUDA DE PONTES», CARMEN, 6 y 8.—Madrid.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

—
ESPAÑA

Tres meses..... 4,25 ptas.

Seis meses..... 8,00 "

Un año..... 15,50 "

AÑO I.

NÚM. 3

Revista Hispánica

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

—
EXTRANJERO

Seis meses..... 16 ptas.

Un año..... 30 "

20 ABRIL - 1918

SE PUBLICA CADA DIEZ DIAS

Director: Fernando Pontes

Redacción y Administración, Cardenal Cisneros, 47

MADRID

Décadas

I

Mientras el buen pueblo se divierte tomando a chacota el inútil y perturbador cambio de la hora, que muy pronto, si no nos equivocamos, levantará protestas en toda España, todos los grandes y verdaderos problemas actuales siguen sin resolver.

Y no será por falta de palabrería, pues la elocuencia es uno de los más abundantes productos de nuestro país. Si la fuerza que representa la emisión de millones de palabras pronunciadas en las Cortes para tratar del problema del pan, pudieran aplicarse a la elaboración de tan preciado manjar, resuelta teníamos la cuestión. Mas, desgraciadamente, todo ese fárrago oratorio no tiene otro resultado que la elaboración de influencias políticas, poco alimenticias para los que pagamos el pan... y el pato.

Una noticia interesantísima y consoladora viene de Zaragoza, que demuestra que aún quedan en nuestro país restos del sobrio, recio y práctico espíritu de los antiguos españoles. El Ayuntamiento de Zaragoza, la heroica, ha acordado colocar sobre la mesa presidencial un reloj de arena, que marcará el tiempo concedido a cada concejal para *decir lo suyo*. Además, uno de los ediles, el Sr. Tutor, propuso que los discursos que excedan del tiempo prefijado, sean considerados como artículos de lujo, y paguen un canon de 0,50 pesetas por cada tres minutos de exceso. ¡Al cabo, mucho menos que una conferencia telefónica!

Creo que a los concejales madrileños, deberíamos mandarlos a Zaragoza para que aprendieran a *comprimirse*, y si se les pusiera en aquel famoso dilema del cuento, de ir

«A Zaragoza o al charco», o para más claridad, de hablar breve y *al asunto*, casi todos acabarían en el charco.

II

Aumenta rápidamente en Madrid la afición a la música y a la pintura; en realidad era nuestra villa una excepción entre todas las grandes urbes por la escasez de tales manifestaciones del arte, propias de una ciudad culta. Sería de desear que se construyesen locales apropiados para que estas fiestas del espíritu se celebraran en su marco propio, sin tener que buscar asilo en teatros y salas que casi siempre carecen de las más elementales condiciones.

III

Lo que parece que repentinamente se ha sumergido en el silencio es el festival en proyecto de la Canción del soldado.

Sea por que no estamos para canciones, o por otros motivos, el festival en cuestión ha sufrido un aplazamiento que lleva trazas de prolongarse indefinidamente.

En realidad, puede ponerse en tela de juicio la conveniencia de que, una tras otra, todas las guarniciones de España sean sometidas al tormento obligatorio y *fuera de abono* de ensayar y aprenderse la Canción famosa, para que un compositor, por grande y glorioso que sea, encuentre gratis el concurso ageno y aunados todos los elementos que la Nación reclamó y sacó de sus casas con otros fines mucho más elevados, para contribuir a la popularidad y a la fama artística, que otros músicos, igualmente españoles, y no menos gloriosos buscan por medios más vulgares y difíciles, sin el concurso oficial.

Si á otros compositores nacionales les ocurriese componer otras canciones de carácter más o menos patriótico, y solicitar para su mayor lucimiento el apoyo y la colaboración del Estado, no vemos en qué razones habría de fundamentar éste una negativa que llevaría encerrada una parcialidad irritante, como lo es siempre todo injusto favoritismo.

Creemos que contribuye con mayor esfuerzo y más utilidad a la gloria de España el que con una labor constante y copiosa aumente el acervo de nuestra patria, buscando tenaz y constantemente un más alto nivel artístico, que quien, pudiendo edificar su gloria propia sobre eternos y sólidos cimientos, prefiere un más cómodo camino buscando la línea de menor resistencia, con producciones brillantes, fáciles y deleznales.

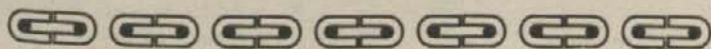
IV

Cuando leáis estas líneas, es lo más probable que en Madrid haya cambiado de nuevo la figura que desempeña la más alta Autoridad municipal, pues el Sr. Francos Rodríguez ha dimitido su cargo de la Alcaldía, según se dice con carácter irrevocable.

Continúa, pues, el desfile de políticos por la Alcaldía, y así no es posible que se llegue nadie a percatarse por completo de lo que exige Madrid para su mejora, ni que se forme un plan y se resuelva el modo de llevarlo a cumplimiento.

La inestabilidad de los Alcaldes dá la razón a nuestro firme convencimiento de que es absolutamente preciso organizar de un modo completamente distinto del actual la Administración de la Capital de España.

Y aunque se nos tache de insistentes, repetiremos que Madrid necesita una Autoridad municipal durable, independiente y desligada en absoluto de la política y del sufragio popular, y rodeada de un cuerpo de especialistas técnicos que le asesore. Sólo así Madrid estará bien regido.



El milagro de Valdecruces

—¡Dios me valga! ¿Qué he de hacer con estos crios sobre mis hombros? ¿Qué pensó el repillo de vuestro padre?

—Y la ermitaña de Valdecruces, la *señá* Valentina, separados los zancajos y como clavados en el duro suelo, inclinaba la cabeza contemplando a aquellos dos nietos, tamaños como dos cominos, que encima se le habían venido tan sin pensarlo, y levantaba al cielo con patético braceo sus manos sarmentosas.

Ante ella, el rapacejo y la chiquilla, colgantes los bracitos, alzaban hacia su abuela cuatro ojazos negros donde flotaba esa inocente osadía de los chiquillos traviesos, encanto mágico que borra el ceño y aleja los azotes.

—¿Quién os trajo? ¿Vinisteis solos? ¿Hablaréis, rapaces?

Al fin, la niña, la mayor de los dos hermanos, contestó con su media lengua:

—*Pade* nos ha *talo... hata* allí.—Y señalaba hacia el torrente con una manecita que—podéis creerme—pedía a voces un buen fregado en las frías y espumantes aguas que cercacorrían.

—*Hata* allí—repitió el niño, imitando el gesto de su hermanita mayor.

Y ¿por qué no vino el muy descastadote hasta mí? ¿No le dió pena en el corazón de ver la casa de su madre, y partirse sin un abrazo? ¡Uno siquiera!

—*Pade* lloraba—dijo la rapaza—y me dió el papel y *decio* que *pa* la abela.

—¿Y como habéis acertado que era yo la abuela?

—*Pade decio*; aquélla es la abela.

—¿Conque me ha visto? ¿Conque estaba allí, y tuvo valor para irse? Dios, Dios! me valga!

La pobre vieja, a la rojiza luz del poniente, releyó la carta de su hijo.

«Madre querida: Aquella perra de mujer me ha perdido. Se ha ido; me ha dejado; ha dejado a sus hijos. Razón tenías que era hipócrita y falsa. La mala estrella me la puso delante anoche, antes que el Sol saliera—¡de noche había de ser!—y la he matado. Te dejo mis hijos, madre, y sé que serán felices, porque sé a qué saben tus besos, y sé que durmiendo en tus brazos se sueña con los ángeles. Dicen que ahora estás muy pobre, y los niños aumentarán tu pobreza. ¡Dios hará un milagro, si quiere! El alma se me destroza de no darte el último abrazo; la suerte perra lo quiso. ¡Mis hijos, madre, mis hijos! ¿Por qué Dios no habrá hecho a todas las mujeres como tú? Adiós, madre, adiós... Mis hijos, madre... Que no se los lleve nadie, que quiero que sean buenos.»

»No me olvides.

»Tu hijo,

»Lorenzo.»

El Sol, como un déspota vencido, se hundía, anegando su reino en olas sangrientas. Cielo y tierra se teñían de encen-

dido rojo, y una lágrima en la mejilla de la abuela parecía una gota de sangre. Al Oriente, la inmensidad se iba tornando lívida; un soplo glacial bajó de las montañas; los dos niños se refugiaron en los brazos de la abuela.

En el cenit, diáfano, sereno, como una gota de luz, nacía el primer lucero de la noche, y de él un hilo luminoso descendía sobre las enmarañadas cabezas de los niños, mensajero de la suprema compasión.

II

La ermita de Valdecruces era famosa en todo el contorno.

Se alzaba a orillas de un sendero por donde iba de madrugada todo el ajetreo de los *valdecruces*, quienes, antes que el alba apuntase, pasaban llevando en sus borriquillos grandes cestos llenos de hortalizas, camino de la capital, de cuyo mercado eran principales proveedores.

Fué la ermita durante siglos lugar preferido por la devoción regional y renombrada por el fausto de sus procesiones, por la maravilla de sus milagros, por la riqueza de los trajes del Santo Cristo de Valdecruces.

La prosperidad del santuario ocasionaba la de sus ermitaños, que agasajados por todos, iban cediéndose el cargo de padres a hijos, o de madres a hijas, que aquella dinastía jamás aceptó la *Ley sálica*, y la familia deslizaba por el curso de los siglos su popularidad dorada, sin acordarse de lo próximo que estuvo el Capitolio de la Roca Tarpeya. Verdad es que de historia romana estaban mucho más ayunos que de buenas magras.

El caso es que, cierto día, se apareció en el hueco troncode un árbol secular una imagen de la Virgen María, que fué expuesta a la devoción de los fieles en cierta iglesia de una aldea próxima a Valdecruces, y cercana como ésta a la capital de aquella provincia.

Los pícaros humanos, que suelen aplicar a todo la versatilidad de las cosas terrestres y la de su propia naturaleza, olvidaron el camino de Valdecruces, y aprendieron el de la iglesia

en que se veneraba la recién descubierta imagen.

Por igual pendiente bajó la prosperidad de la ermitaña, y de ello daba buena cuenta el indiscreto olor de los pucheros que borboteaban entre los leños del hogar, que de perfume apetitoso que hacía llenarse de agua la boca del visitante, convirtiéndose en olor desabrido de bazofia anémica.

Y cuando la vida había llegado a ser más difícil, más problemática para la pobre *señá* Valentina, la fatalidad dejaba en el cansado regazo de la pobre abuela aquellos dos arrapiezos de netezuelos.

—¡Dios! ¡Dios me valga!—murmuraba la pobre ermitaña. En la pieza de al lado, en un colchón tendido sobre el suelo,



dormían tranquilos y arrebuados los dos gurriatos, al calorciello del nuevo nido.

—¡Dios me valga! que yo no sé como valerme.

Y al cabo de una pausa, dijo con un suspiro.

—En la mano de Dios está el milagro, y El da de comer a las avecillas del cielo, y viste de gloria a los lirios de los campos.

III

—*Loencito*— pronunció muy quedo la tímida voz de la niña... —*Loencito*.

—¿Qué me quieres?

—¡Ay, si me *ateviera*, *Loencito*!

—Cállate, que nos va a sentir la *abela*. Ya oíste que dijo: A *domir* calladitos, que ahí, en esa pieza de al *lao*, *domo* yo.

—Es que... ¿ves esa *peta*?— Y señalaba a una puerta enorme, con cuarterones de una pulgada de saliente, que había frente al colchón.

—La veo.

—Pues *etá abeta* ¡si vieras lo que se ve *po* la rendija!

—¿Tú has *mirao*?

—Antes; vi coma una luz que *enta* *po* ahí, y *fi* y me levanté en puntillas, y *fi* y *poní* un ojo en la rendija.

—¡*Maia*! ¡Si te ve la *abela*!

—¡*Ca!* ¡está *domendo*! ¡Ay, qué *pecioso*! ¡ay, si me *ateviera*, *Loencito*! ¡Yo *quero* *velo* *ota* vez...

La niña se sentó un momento sobre el colchón, rígido el busto, erguida en un esfuerzo de atención la cabecita, coronada por hirsuta y revuelta cabellera, y luego, suavemente, con movimientos felinos, echó fuera las piernecillas y enderezó el desmirriado cuerpo, cubierto apenas por una camisita raquítea y rasgada.

Dos pasos sigilosos había dado hacía la puerta, cuando una tos bronca y repentina resonó en la habitación de la abuela.

Mariquilla, como un conejo asustado, dió media vuelta, y antes de pensarlo ya estaba, cabeza y todo, debajo de la sábana. El corazoncito le batía veloz contra el pecho. Pasó un largo rato en silencio, y la sábana se alzó dejando pasar la morena cabeza de Marujilla, con sus grandes ojazos abiertos por el deseo. Tirando de su hermano, que se resistía, salió de la misera cama y se dirigió hacia la ansiada puerta, llena ya la chiquilla de esa curiosidad femenil que arrostra el peligro con mayor osadía que el valor más sereno.

Con sus cuatro manitas no lavadas tiraron de la pesada puerta, que giró lenta y silenciosa, como de encantado palacio. Los chiquillos, cogidos de la mano, desnudos, sin otros vestidos que las camisillas cortas, y con sus revueltas cabecitas—la de María de negros cabellos, y rubia la de *Loencito*—paráronse un instante a admirar el espectáculo de la capilla, pues no otra era la *preciosidad* que el hueco de la puerta mostraba.

La luz de la Luna entraba como una saeta por una de las ventanas, y trazaba de arriba abajo, en diagonal, una senda aérea de luz azulada; el altar mayor era una masa de sombra, y aquí y allí se adivinaban volutas de oro mate, halago de la vista, con ese aristocrático matiz inimitable de los viejos dorados. En frente, el púlpito abría su vacía redondez, y el dosel aparecía en la oscuridad como milagrosamente suspendido en el aire, como si la paloma del remate lo sostuviera entre sus garras.

Abajo, cerca del suelo, una pequeña ventana con fuerte reja, eternamente abierta, para que por ella pudiesen lanzar un rezo y una moneda los matinales hortelanos de Valdecruces, daba paso a un cuadro de claridad selénica que se pintaba brillante sobre las losas de la capilla, cortado por cuadriláteros negros, sombra de los barrotes que cerraban el ventanuco.

Juntos, sin soltarse, bajaron la escalera que descendía al suelo de la ermita.

Abajo, un momentáneo temor les dejó inmóviles; luego, la niña, vencida por la curiosidad, arrastró a *Loencito*, y la saeta azul de luz de luna envolvió en nimbo etéreo, en misterioso resplendor, las dos figuritas infantiles.

Vencida la timidez, la travesura de los dos chiquitines se concedió todos los deseos, todos los caprichos. Subieron al altar mayor; saltaron por encima de la plateada barandilla que cerraba aquel ámbito; jugaron al escondite tras los reclinatorios; hojearon admirados las policromas páginas de un misal, más grande que los dos rapazuelos juntos; subieron al púlpito y se montaron sobre la baranda, sostenidos por algunas invisibles alas de blanca pluma, y finalmente se arrodillaron frente a una capilla lateral, donde ardía una trémula lamparilla.

Allá arriba, con la cabeza inclinada, el Santo Cristo de Valdecruces sonreía...

* * *

La *tía Parlota*, devota eterna de Cristo, con un ¡sóooo!... detuvo al burro cargado de hortaliza, como todas las mañanas, y se acercó al ventanuco de las limosnas, pues su perra chica era la primera que caía cada noche, antes del alba, en el cepillo interior para el culto de la imagen.

Apenas hubo arrodillado, aproximando su rostro al ventanuco, frente a la capilla del Cristo, cuando espantados los ojos, cruzadas las manos en adoración admirativa, gritó.

—¡Milagro! ¡Milagro, que mis ojos lo han visto!

—¿Qué es ello, *Parlota*?—preguntaron las mujeres de otro grupo de hortelanas que llegaban en aquel punto.

—*Veilo, veilo*; milagro del Santo Cristo de Valdecruces... ¡Si no hay otro como mi Cristo! ¡viéronlo mis ojos, Dios mio; viéronlo mis ojos! ¡Ángeles son del cielo! ¡Benditos! ¡Benditos!

—¡Verdad que ángeles son!—dijo otra mujeruca.

El grupo de hortelanas, engrosado por otras y algunos hombres que por el camino venían, se agrupaba, se estrujaba contra el muro de la capilla, con el ansia de ver por sus propios ojos el milagro.

De repente, un grito se oyó.

Uno de los angelitos (*Loencito*) había visto aquellos ojos ansiosos, aquellas cabezas que se agrupaban en el marco del ventanuco, y había lanzado un grito de terror.

Súbitamente, los dos angelitos, con saltos que parecían un vuelo, se perdieron en la sombra lateral de la capilla, y, trepando escalera arriba, se metieron hasta la coronilla bajo las sábanas aún tibias.

—¡Se fueron!—gritaba la *tía Parlota* en raptó devoto—¡Se fueron volando! ¡Ángeles de Dios eran, que mis ojos lo vieron! ¡Milagro! ¡Milagro!

Y tenía razón la *tía Parlota*; ángeles eran de Dios, y milagro parecía la rapidez con que corrió la voz de que dos angelitos habían bajado a visitar la capilla de Valdecruces.

Y la teoría de peregrinos volvió a aprender el camino de la ermita, y la prosperidad de la ermitaña subió por la misma fácil cuesta hasta la gloriosa cúspide del bienestar y de la abundancia; y la cocina volvió a oler con tan apetitoso perfume, que se hacía agua la boca con sólo pasar a cien metros de aquella bendita casa. Y los dos arrapiezos, gordos, colorados, bien comidos, alegres como angelitos de Dios, alegraban el viejo nido con su piar de gurriatos traviesos. Y la *señá* Valentina, la ermitaña, cada mañana decía ante la imagen venerada:

—¡Dios! ¡Dios me valga siempre! Al cabo, en la mano de Dios está el milagro, y nosotros, infelices, no podemos ver, como ciegos que somos, si los sucesos de la vida vienen a su fin por los caminos del milagro o por las sendas de lo vulgar de cada día.

FERNANDO PONTES.



ECONOMÍA NACIONAL

Comercio-Agricultura-Banca-Seguros-Comunicaciones y transportes-Hacienda

ESPAÑA, FRANCIA Y ALEMANIA

Al mirar el porvenir nacional por encima de las fronteras hemos de considerar que si el valor potencial de un país se mide por el de sus riquezas naturales el valor económico, que es hoy el verdadero definidor y regulador de las jerarquías de los pueblos en la convivencia universal, se mide por el menor o mayor grado de capacitación para vivir con entera independencia la vida peculiar de cada uno, por la resultante de progreso general que se obtiene mediante la acción de la voluntad y el ingenio del hombre en la empresa de extraer, multiplicar, perfeccionar y distribuir esas riquezas naturales, de modo que satisfagan con la mayor abundancia, facilidad y economía las necesidades colectivas.

Y así como para conocer las realidades nacionales presentes, en

lo que se refiere a nuestro desenvolvimiento interior, hemos recopilado, en los breves resúmenes estadísticos de la crónica anterior, los valores más fundamentales de nuestra historia político-económica, para trazar, bosquejar siquiera, el vasto programa del porvenir de España, forzosamente hemos de aprovechar los ejemplos que nos ofrecen aquellos países que, por sus propias fuerzas, supieron elevarse a la categoría de potencias de primer orden.

Entre los grandes pueblos que constituyen las vanguardias del progreso universal, Alemania y Francia son dos ejemplos excepcionales. He aquí, en resumen, el resultado de la comparación del progreso económico de estos pueblos, cuya extensión superficial es, aproximadamente la de España.

La Agricultura, la Industria, el Comercio y las Comunicaciones en	ALEMANIA	FRANCIA	ESPAÑA
AGRICULTURA			
Superficie territorial (millones de hectáreas).....	54,0	52,9	50,4
Id. productiva id. id.	51,1	50,3	45,5
Id. laborable id. id.	25,7	23,9	16,6
Id. dedicada al cultivo de cereales id.	14,6	13,6	7,2
Id. sembrada de trigo (1914-15).....	1,9	6,4	3,9
Promedio del rendimiento de trigo por hectárea en quintales métricos.....	19,9	13,4	8,1
Cálculo del valor total de la producción agro-pecuaria en millones de pesetas oro.....	13.000,0	18.000,0	5.000,0
INDUSTRIA			
Existencias de mineral de hierro (millones toneladas).....	2.700,0	4.500,0	900,0
Producción de id. id. (" ").....	31	22	10
Id. de lingote en 1880 (" ").....	2,8	1,7	0,1
Id. id. en 1913 (" ").....	19,3	5,5	0,4
Aumento en 33 años (" ").....	16,5	3,8	0,3
Toneladas por kilómetro cuadrado en 1913.....	35,6	9,8	0,9
Toneladas por habitante en 1913.....	0,2	0,1	0,02
Existencias de carbón en 1913 (millones toneladas).....	430.000,00	18.000,00	8.500,00
Producción de id. en id. (" ").....	280,00	42,00	5,00
Id. por habitante (" ").....	4,11	1,05	0,25
Caballos hidráulicos que posee (en millones).....	1,4	5,8	5
Id. id. que utiliza (" ").....	31,2	11,1	6
Hornos eléctricos instalados en 1913.....	46	22	22
COMERCIO			
Proporción, por habitante, del comercio exterior en pesetas:			
Comercio de importación.....	175	150	58
Comercio de exportación.....	150	125	54
Total del comercio exterior por habitante.....	325	275	112
COMUNICACIONES Y TRANSPORTES			
Kilómetros de vía férrea en explotación.....	62.000	65.000	15.000
Kilómetros de vía por km ² de superficie.....	11,48	11,94	2,97
Metros de vía por 100 habitantes.....	91	166	76
Tonelaje de la Marina mercante en 1913 en millones de toneladas.....	7	2,50	0,9
Promedio de aumento en 8 años por 100.....	70	42	15

La enorme distancia que separa a España de estos pueblos, sólo puede salvarse en una marcha rauda de pasos gigantes, siguiendo una orientación clara y fija, ajustando todos los procedimientos a los dictados de una moral rigurosa y de un método científico inexorable. Para alcanzar, al paso lento de hoy, el nivel económico de Alemania y Francia si el progreso de estas naciones se petrificase en la cifra actual, necesitaríamos más de un siglo.

¡Un siglo! Inmensamente más tiempo del necesario para que esta gran progenitora de naciones caiga irreparablemente vencida y envilecida bajo la iniciada tutela extranjera.

FLUMEN.

Sumario de esta sección en el próximo número.—La agricultura española: El fisco y la usura en el campo.—La organización del crédito agrícola.—El cooperativismo agrario.

ARTISTAS EXTRANJERAS



MISS BILLIE BURKE
ARTISTA CINEMATOGRAFICA NORTEAMERICANA

DE LA MUSA CLÁSICA
EPIGRAMAS

I

Tu nariz, hermana Clara,
Ya vemos visiblemente
Que parte desde la frente;
No hay quien sepa dónde para.
Mas, puesto que no haya quién,
Por derivación se saca
Que una cosa tan bellaca
No puede parar en bien.

II

Mostrome Inés por retrato
De su belleza los piés;
Yo le dije: «Eso es, Inés,
Buscar cinco piés al gato.»
Riose; y como eran bellos,
Y ella por extremo bella,
Arremetí por cojella,
Y escapóseme por ellos.

BALTASAR DEL ALCÁZAR.

LOS ÚLTIMOS ESTRENOS

Poco han dado de sí los escenarios durante los diez días y descuella entre los acontecimientos teatrales el beneficio de *Catalina Bárcena*, por el preeminente lugar que ocupa la eximia actriz del Teatro Eslava, la del arte supremo, la de la voz exquisita, la maga de la emoción.

Todo esto es todavía Catalina Bárcena, a pesar de que una dirección artística cada vez más desorientada acabará por conseguir que se repita en ella el caso de Loreto Prado.

La insubstantialidad fundamental de la labor de Martínez Sierra se traduce en la obra titulada *Rosina es frágil*, y no mayor consistencia ofrece la farsa norteamericana que para completar el cartel estrenó la compañía de Eslava.

Alicia, neurasténica, es una cosa sin gracia, como casi todas sus hermanas de origen anglo-sajón.

A propósito del estreno de «*La femme de son mari*» en Francia, escribía no hace mucho tiempo el famoso crítico Adolphe Brisson lo siguiente:

«La puerilidad de las piezas anglo-sajonas, continúa sumiéndonos en gran confusión, y a cada nuevo experimento aumenta nuestra sorpresa. ¿Será posible que tales candideces diviertan en Londres y en Nueva York a los espectadores que hayan cumplido los doce años?

No aparece más fijamente orientado el teatro Odeón. Este desdichado teatro al cual persigue la *jet-tatura* desde su nacimiento, y que no ha conseguido ganar el favor del público, tal vez a causa de esa misma nerviosidad y falta de exacto criterio en la dirección de la temporada, estrenó dos obras; *El Oro del Moro*, dos actos del excelente comediógrafo Sr. Pérez Fernández, y para fin de fiesta, la *Rifa del Mantón*, sainete en un acto del Sr. García Iniesta, acogido por el público con francos aplausos. Deseamos a ambos autores el difícil éxito de levantar sobre el horizonte la decaída estrella del Odeón.

Martín dió una revista del Sr. Rufart, con música del maestro Alonso, titulada *De Madrid al Infierno*. Un chotis alcanzó los honores de la doble repetición.

El Coliseo Imperial estrenó *Fuerzas Inútiles*, comedia de los Sres. Fochs, Arbós y Ferrado, para el beneficio del primer actor Sr. Gómez Ferrer.

En el Infanta Isabel, los prolíficos Muñoz Seca y Pérez Fernández estrenaron el *Voto de Santiago*. Tratándose de tales firmas y de tales actores, no hay que decir que el éxito fué redondo.



La Sra. Ibáñez y el Sr. Estelles en una obra de Madrid al infierno.



Teatro Infanta Isabel.—Una de las principales escenas de «El voto de Santiago».

Aclaración al artículo de la Sección Industrial del número anterior.

En el artículo anterior se incluía un dibujo correspondiente a una batería de cuatro hornos para efectuar la combinación del carburo calcico con el nitrógeno para obtener cianamida.

La particularidad más interesante de los hornos descritos estriba en que una vez iniciada la combinación no necesita calor del exterior para terminar. La reacción se inicia por medio de una pequeña barra de carbon colocada en medio de la masa del carburo, y cerca de la desembocadura del tubo que lleva el nitrógeno al interior del horno. Por medio de una corriente eléctrica de una intensidad que no necesita ser muy grande, se calienta al rojo la barrita de carbon, lo cual basta para iniciar la reacción, pudiendo interrumpirse aquella corriente unavez que el horno adquiere su régimen de marcha normal. La temperatura de la reacción es de unos 900.

Estos hornos van acoplados de dos en dos a fin de obtener una marcha continua en cada grupo. En el dibujo del artículo anterior se indicaba también una disposición de una llave de tres vías dispuesta en el punto en que se bifurca la tubería que lleva el gas nitrógeno hacia cada uno de los dos hornos del grupo. Mediante esta llave se puede fácilmente hacer funcionar dos, uno cualquiera, o suspender el trabajo en los dos hornos.

Con crisoles cilíndricos del m. de altura por 0,80 m. de diámetro cada par de hornos puede producir unos 1.000 kilogramos diarios de cianamida calcica sin gasto de energía en la combinación.

La cianamida obtenida se criba para retirar la parte de carburo calcico, y finalmente se mezcla con agua hasta formar una pasta consistente que se granula, en cuya forma se expende al comercio en sacos de 100 kilogramos.

Para América.

Las empresas sud-americanas tiran de nuestros actores, autores y compositores.

Ultimamente, según rumores que creemos autorizados, se han hecho tentadoras proposiciones a varias de las más conocidas firmas peninsulares. El maestro Luna está si pasa o no pasa el *charco alevé*; todo depende del *lastre*; léase pesetas, (miles de), que le ofrezcan, y el maestro Luna vale muchas, muchísimas pesetas.

A Muñoz Seca, ya completamente repuesto, por fortuna, de su enfermedad, se dice que le ofrecieron 50.000 pesetas y gastos pagados, por ir a Cuba a estrenar tres obras.

También para Cuba se han hecho ventajosas proposiciones al popular y afortunado compositor maestro Fuentes, pero este parece que, modificando el conocido cantabito, dice:

«A la Habana no me voy.»

Hace bien, los submarinos no respetan corcheas.



La Adoración de los Pastores, cuadro de Mengs.—De un grabado en posesión del Sr. Bonel.



La muerte de Lucrecia. Cuadro de Rosales, en el Museo de Arte Moderno.
Aguafuerte de Galván, en la Biblioteca Nacional

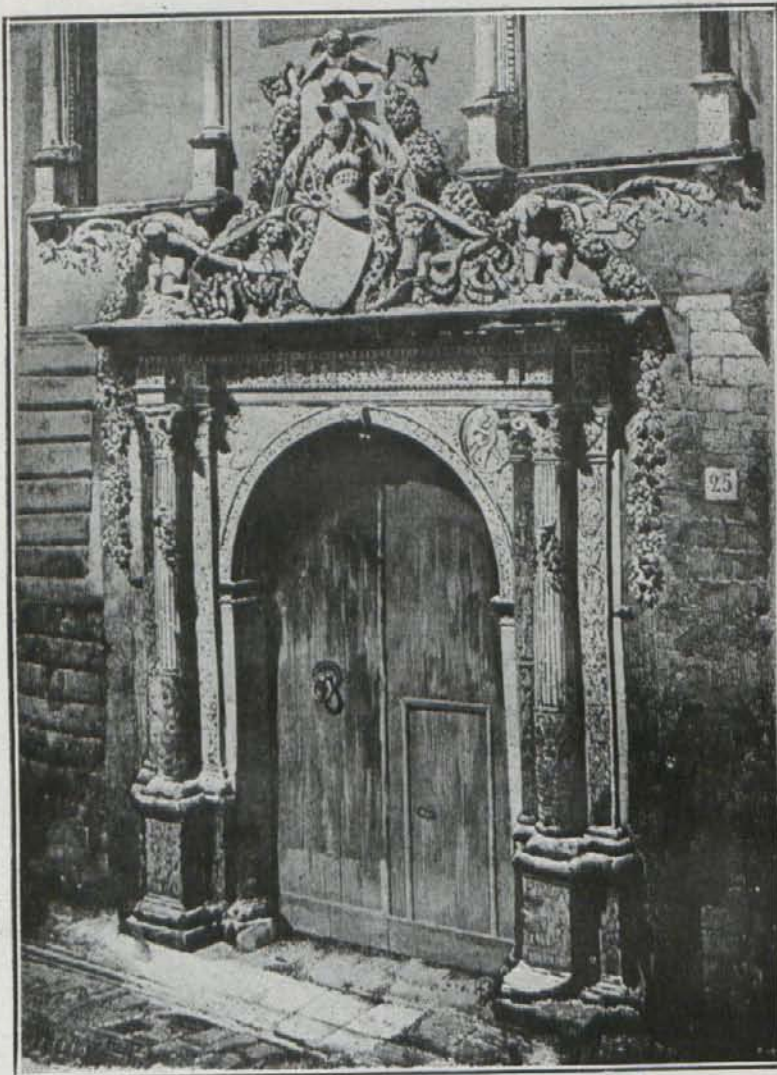
BELLEZAS DESAPARECIDAS

Unas veces la apremiante necesidad de ensanchar las ciudades, cada vez más estrechas para la intensidad siempre creciente del tráfico, y otra la incuria de municipios y gobiernos, hacen desaparecer monumentos y detalles artísticos, a veces insustituibles, cuya pérdida apena el ánimo de los amantes de la belleza.

No es de hoy este lamento, y al reproducir el grabado que ilustra esta página, recogemos también la protesta que en un número del famoso *Museo Universal* publicaba el notable escritor D. José Puiggarí.

«Barcelona—escribía el citado publicista—exhuberante de población y comprimida en su recinto, más que otra ciudad alguna, hállase poseída de este fatal vértigo (se refiere a las demoliciones), hasta el punto de que en pocos años ha mudado enteramente de faz, perdiendo sin compensación preciados monumentos, florones exquisitos de su corona condal. Único en su clase el soberbio solar de los Gralla y Medina-celi, alzabase en la calle dicha de la Puerta-Ferrisa, una de las más distinguidas en lo antiguo, ofreciendo a propios y extraños los primores artísticos de su fachada vistosísima.»

«Un arco perfectamente semicircular, flanqueado de columnas y pilastras, cobijado por una cornisa, todo de mucho gusto corintio, y campeando en elegante remate las armas de la casa, entre festones y genios, lazadas y guirnaldas, flores y arabes-



cos. He aquí perfilado este precioso monumento en el cual derramó todos sus primores el estilo que los italianos empezaron a generalizar a últimos del siglo xv, y que siguiendo el vuelo general de ideas y costumbres de la época, no tardó en desalojar al ya decaído arte ojival.»

«Consta, sin embargo, que en 1518 la mandó labrar el entonces jefe de la casa, mosén Miguel Juan Gralla, maese racional de la ciudad.»

La desaparición de este bello monumento arquitectónico data del año 1857.

La falta de un propósito inteligente y firme de conservar a nuestras ciudades históricas su carácter artístico peculiar, ha causado graves males, ya irreparables, al conjunto de riqueza arquitectónica.

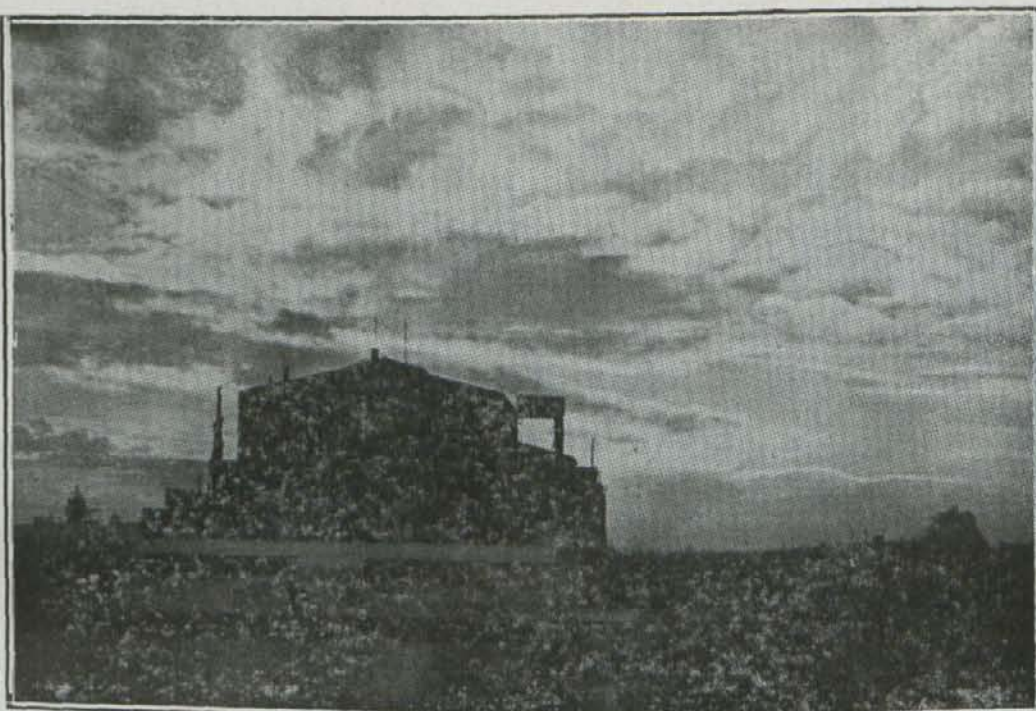
Y aun aquellos monumentos que el Estado ha puesto bajo su protección, quedan hoy en su mayoría rodeados por modernos edificios de vulgar aspecto, que crean alrededor de tales joyas de la Arquitectura un ambiente hostil y repulsivo.

Las catedrales, los bellos palacios, las artísticas fachadas, las puertas monumentales, debieran ejercer su dominio sobre una zona circundante, que sirviera por su marco o engaste armonioso, para mayor realce de la joya de piedra en ella encerrada.



Los Sres. Decanos de las Facultades de Madrid y el Embajador de la República Argentina, con los estudiantes después de haber contestado al mensaje de los estudiantes argentinos.

EL ARTE EN LA FOTOGRAFÍA



CREPÚSCULO

Fotografía de P. Muñoz.

DEL CINE

El correo interior trae a nuestra redacción la carta que a continuación copiamos, con su peculiar ortografía.

«Señor Diretor: de Revista Hispanica. Mui Señor mio y de micon si de rracon. Sabra V. que llo me boy al cine. Las buenas tardes y las buenas noches. Por qe me gusta la mar de berza, lir aquellos ladrones tan listos. Hilos. Detetibes que me rresultan todos primos por qe jai qe berlo cabezotas qeson!»

«Pues esta es para dezirle qe como. Meyamo morro Mualda, qe si ai qien ojete, llo no ojeto qe sable en el cine. Por qe ai qe ber; si una ace una oserbazion por qu la sale fuerte dadentro, de ber una de esas cosas de las peliculas qe la ponen el corazon lo mismo. Como una pasa. Darrugao. Pue qe ensejada todos los dalante pues ban y se buelben. A ber. Qien es la cablaio. Y los datras pues la sisean y la patean qe la duele a una. Qe agan eso con una. Qe la berguenza es grande y se la ba a una. Lo que está pasando en la película».

«Otra oserbazion qe ami si no leo alto los letreros de las peliculas, pues qe no mentero, y ai jente del publico qe no las gusta y ojetan. Y lla sabe V. lo qe acen. Los dalante y los datras. Pa qe repetir. Por zierito qe los letreros los pasan tande prisa que ai qe ber. Qeso. No esta ni medio bien. Por qe ai qe ber lo qe saprende con esos letreros, de casteyano de primera, qeso eslo qace falta en España, y los pediericos devian qejarse por qai pocas esquelas y asi no se bibe y que alos niños devian yebarlos al cine aprender a ler y esqribir bien y la Cademia de la lengua o meter su baza en eso o qitarle eso de la lengua, qe entonces pa qe la sirbé. Llo seré mui bruta, pero si no tengo razon qe me ojeten».

«Otra oserbazion qe como. Amime gusta repetir. Y ai qe ber qe mebeo una película a bezes tres bezes. Y quando me la se pues me gusta bolber con una miga y como. Ella. No la bisto. Pues llo sela boi explicando por ejemplo sillo se qe sale la bertini y senamora del conde y este sela pega pues yola digo ala miga qe se la ba pegar para qe lo sepa y como. Selo digo alto pues ai qe ber el publico qe ojeta.»

«Otra oserbazion que yo por un lao ojeto y por el otro no, porque una ba mucho al cine y a bisto mucho, y sabe y ai qe ber qe ai autoridaz para ojeter a las peliculas, por eso digo qu por un lao estoi en que no sable en el cine. Pero qe able llo. Por qe el qe sable la molesta a una por qe ai qe berloqe distrae. Pero ami me qe no manden cayar, porque llo no me cayo aunque me ojeten.»

Sulla afeztisima

BROMUALDA CABEZÓN.
POR LA COPIA
EL OPTIMISTA.

MESA REVUELTA

Hace no mucho tiempo, se pensó en utilizar el cinematógrafo para la educación e instrucción de la infancia, y aun se estuvo a punto de dar a este propósito carácter oficial. Los hechos han venido a demostrar que no era necesario forzar los acontecimientos, y que la influencia de las películas se manifiesta espontáneamente, como crece la mala hierba en campo abandonado.

Las manos que aprietan y las que atosigan, las marcas rojas y de todos colores, las bandas del silencio, etc. etc., han hecho progresar más la educación de nuestra juventud que todas las universidades y escuelas del Reino. Véase a continuación las noticias que recogemos de la prensa diaria.

La sugestión de las películas

MÁLAGA.—Ha sido descubierto el autor del robo cometido en el hotel del conde de Villapadierna hace varios días.

Es un niño de catorce años, llamado Luis Clavijo García.

Según parece, influido por las películas policíacas, a las que era muy aficionado, saltó las tapias de la finca durante la madrugada, buscando siempre el aspecto novelesco de la hazaña.

En seguida entró sigilosamente en las habitaciones del conde y se apoderó de un maletín que contenía 10.000 pesetas.

Luego le vendió por veinte pesetas en un baratillo.

La policía ha detenido al inconsciente ladrón y al comprador del maletín.

* * *

ZARAGOZA.—El niño de once años Pascual Lesar, que habita con sus padres en la calle del Turco, número 5, había visto en el cinematógrafo una película en la que un muchacho verificaba un robo en la casa paterna.

El niño Pascual quiso emular al protagonista de la película, y en ocasión en que regresaba del colegio y sus padres habían salido, abrió la puerta de la vivienda y puso los muebles en desorden, esparciendo toda clase de ropas por los suelos.

Entre los colchones de la cama guardaba la madre una cajita con dinero, y en ella encontró el niño un billete de 50 pesetas y un par de pendientes. Dejó los pendientes donde estaban, pero se guardó el billete, y para que sus padres creyeran que, en efecto, habían penetrado ladrones en la casa, escribió desfigurando la letra, un papel que decía: «Hemos sido nosotros», y lo puso en un sitio visible.

Al regresar los padres y encontrarse con los muebles y las ropas en tal desorden, dieron aviso a la Policía, la que después de practicar varias pesquisas e interrogar al niño, que incurrió en muchas contradicciones, le hizo declarar que él había sido el autor de todo aquello.

GALANTERÍA



—Si yo fuera el nene, me bañaría en aguardiente para no crecer nunca y que me llevara esa niñera.

Antonio Rafael Mengs

Nació en Ausig (Bohemia), 1728

Murió en Roma, en 1779

La Historia de la crueldad humana dice cómo en repetidos casos fué moldeado violenta y pacientemente el cuerpo de un niño, para hacer de él un monstruo capaz de escitar la compasión y la generosidad de las almas buenas. Así fueron moldeadas la inteligencia y las inclinaciones de Mengs por su padre, mediante un método inflexible y científico.

Antes de nacer su hijo, Ismael Mengs, pintor de esmaltes, determinó que el sucesor de su nombre, siendo varón, sería pintor y seguiría las huellas artísticas de Antonio Corregio y de Rafael Sanzio, y nacido el predestinado infante, le impuso los nombres de Antonio y Rafael, como marca fatal de lo inevitable.

Lápices y material de dibujo fueron sus únicos juguetes: a los seis años este niño prodigio, producto forzado en estufa, ya dibujaba algunos años más tarde llevósale su padre a Roma; allí, durante tres años, le hace pasar los días enteros encerrado en el Vaticano, estudiando a Rafael, excelente alimento espiritual, pero sin otro alimento físico que pan y agua hasta que, llegada la noche, el pobre artista atormentado volvía a su casa en busca de cena y lecho.

Así se formó un artista de altos méritos, pero amanerado y falso de colorido, y, por añadidura, achacoso y enfermizo.

Su primer cuadro importante, una Sacra Familia, causó sensación en Roma; para modelo de la Virgen eligió a Margarita Guazzi, hermosa y modesta joven romana, con quien se casó el año 1749, cuando el artista tenía 21 de edad; después, graves disgustos con su padre le hicieron volver a Sajonia, donde fué nombrado Pintor de Cámara por el Rey. Varias veces volvió a Italia para pintar obras de encargo, y en uno de aquellos viajes se puso en relación en Nápoles con Carlos, luego III de este nombre de España; Carlos III, al ocupar el trono español, trajo a su Corte a Mengs, con el cargo de Pintor de Cámara, en 1761; en Madrid pintó gran número de retratos y cuadros, y la Academia de San Fernando le nombró su Director honorario, pero el clima madrileño venció a su achacosa naturaleza, y tuvo que regresar a Roma a reponerse.

Nuevamente volvió a Madrid, pintando en el Palacio Real y en el de Aranjuez, pero su mala salud le obligó a retornar a



Autoretrato de Mengs, existente en el Museo del Prado

Fot. Lauret.

Roma donde crecieron sus males, y angustiado por la muerte de su esposa, falleció en Junio del año 1779.

La fama del notable artista y desgraciado hombre que se llamó Antonio Rafael Mengs, fué muy grande durante su vida, y la influencia de sus obras beneficiosa para la pintura europea, por el encanto de sus composiciones y la delicadeza y buen gusto de su dibujo.

El divorcio en varios países

Es curioso el resultado de las estadísticas del divorcio en varios países durante un periodo de veinte años. Los datos que damos a continuación se refieren al término medio anual que resulta para cada una de las veinte anualidades.

En Austria hay una cifra media anual de ciento setenta y nueve divorcios, o sea uno por cada cien mil habitantes. Bélgica da setecientos cinco con una proporción de once por mil. Igual tanto por ciento ofrecen Bulgaria y Hungría. Inglaterra, solamente quinientos

sesenta y ocho divorcios, o dos por cien mil ingleses.

La cifra alemana sube a ocho mil seiscientos ochenta, una proporción de quince por cien mil, y Francia, ocho mil ochocientos sesenta y cuatro, o sea veintitres por cada cien mil franceses.

Rumania también presenta una cifra elevada; mil ciento ochenta y siete divorcios anuales, en proporción de veinte por cien mil habitantes. Suiza, mil cincuenta y tres, o treinta y dos por cien mil.

Las cifras más altas las dan: los Estados Unidos, cincuenta y cinco mil quinientos dos, que hacen setenta y tres por cien mil, y el Japón, con noventa y tres mil novecientos cuarenta y nueve, con una proporción de doscientos quince divorcios anuales por cada cien mil japoneses.

España no figura en la estadística, por ser uno de los pocos países civilizados en que los errores matrimoniales no tienen remedio sino en la muerte. Por el contrario, la cifra más alta la da el Japón, donde el divorcio es muy fácilmente obtenido, y en segundo término Norteamérica, cuyas leyes dan también facilidades para disolver matrimonios mal avenidos.

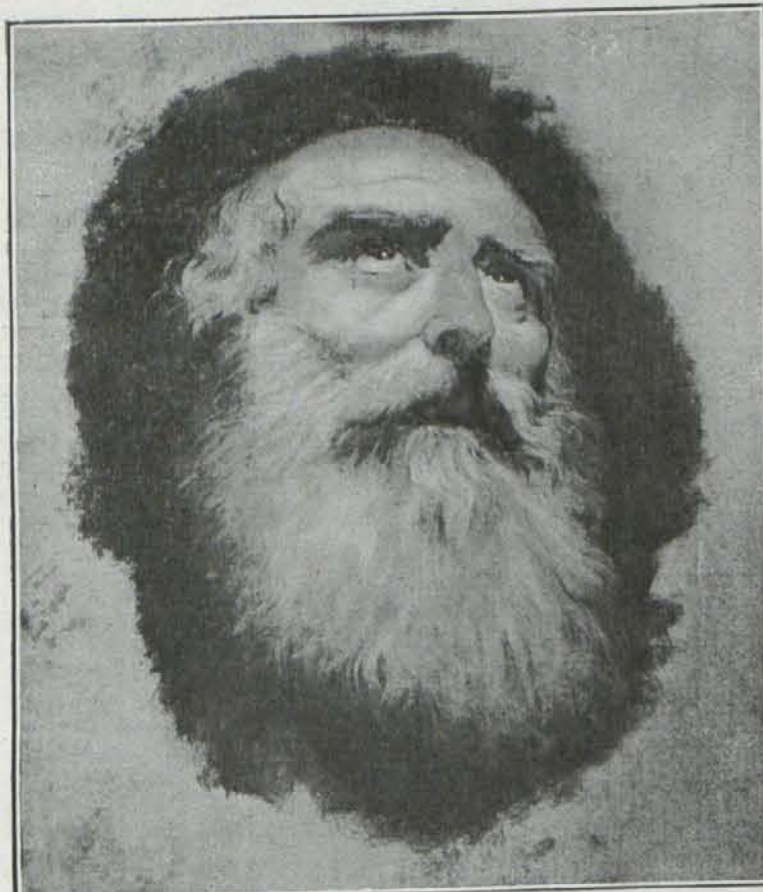
Mejoras en "Revista Hispánica"

Constantes en nuestro propósito de corresponder al favor con que los lectores han acogido a REVISTA HISPÁNICA, desde el presente número hemos aumentado hasta veintiocho páginas su extensión, dando también más grabados en colores.

Revista Hispánica será el amigo de la familia

Su llegada se esperará como la de un amigo cuya visita proporciona entretenimiento, utilidad y enseñanza.

Este es nuestro propósito, y para conseguirlo haremos cuantos esfuerzos sean necesarios, confiando en el favor de nuestros lectores.



Mengs. Cabeza de estudio. Museo del Prado

Fot. Laurent.

Reparto de patrones gratis a nuestras suscriptoras

Deseosos de hacer nuestro periódico cada vez más útil e interesante a todos los miembros que constituyen la familia, desde el número próximo daremos a nuestros suscriptores, como regalo, patrones acompañando los ejemplares de REVISTA HISPÁNICA.

Regalos por medio de cupones

Desde el número próximo daremos regalos, por medio de cupones, a nuestros lectores y suscriptores, correspondiendo a estos últimos mayor participación en las probabilidades de obtener premios.

Todos nuestros regalos consistirán en objetos de verdadera utilidad práctica.



Cuadro de Mengs. Retrato de la Excm. Sra. D.^a Isabella de Borbón, Marquesa del Llano, en traje de máscara, grabado por Carmona. Establecimiento del Sr. Bonel

El anuncio, los hombres y las mujeres

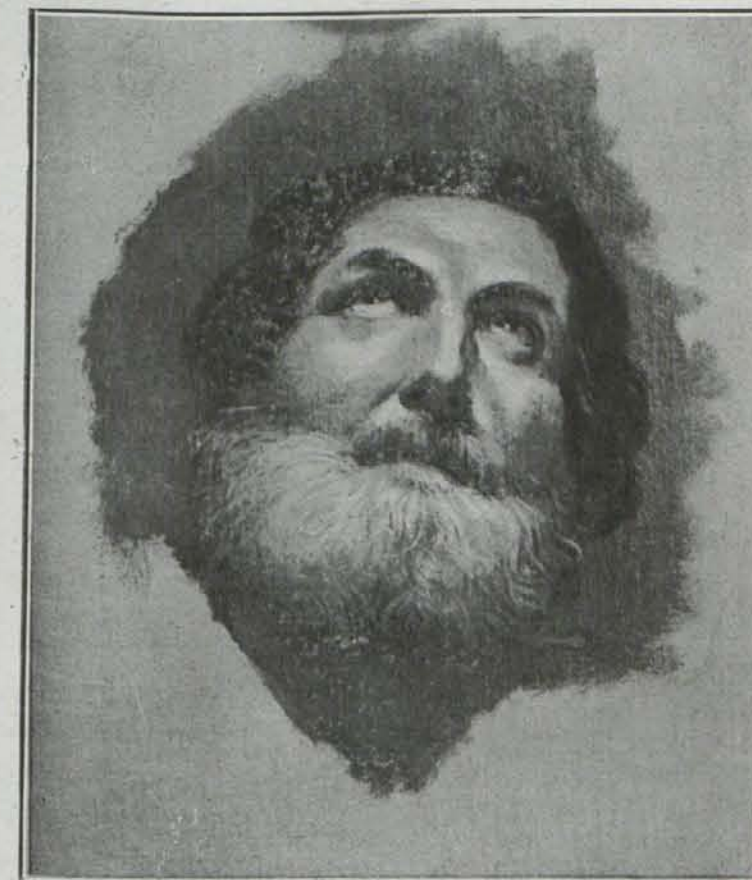
Pasaron para no volver aquellos tiempos en que se tenía por axiomático que «el buen paño, en el arca se vende». Hoy el que desea vender una mercancía cualquiera, no tiene más remedio que anunciarla.

Como todas las cosas se someten actualmente a un sistema, basado en la observación y la experiencia, también el anuncio ha sido sometido al mismo estudio por especialistas, cuyo resultado sintetizamos en los siguientes párrafos.

El anuncio ha de seguir diferentes métodos, según se dirija al hombre o a la mujer como objeto de la propaganda, y estas diferencias se fundan en las particularidades de temperamento y de gustos determinadas por el sexo.

El anuncio debe proponerse: 1.º; fijar la atención: 2.º; impresionar la memoria.

El tamaño de los objetos, de los carteles, etc., atrae más la atención femenina, mientras la insistente repetición del anuncio fija más la atención del hombre.



Mengs. Cabeza de estudio. Museo del Prado.—Fot. Laurent.

La mujer prefiere el color rojo y las medias tintas; los hombres, el azul y los colores puros en general.

Fijan más la atención masculina los anuncios que se dirigen a la vanidad, halagándola, y los que se apoyan en la autoridad de personas conocidas. La corbata que lleve un rey de la moda, tiene probabilidades de ser preferida por todos los que aspiran a la elegancia. El hombre, pues, sale de estas observaciones mal parado en cuanto a la independencia del gusto, y más bien se demuestra su tendencia a formar rebaño.

En cuanto a los medios de impresionar la memoria, de hacer perdurable el recuerdo del anuncio, el hombre es más sensible al tamaño; en cambio la repetición del reclamo llega a fijarlo de una manera permanente en la memoria femenina, así como las figuras que sirvan de complemento a los anuncios.

La mujer es siempre atraída por las ventas de ocasión, y las liquidaciones tendrán siempre para el bello sexo un imán irresistible; comprar objetos que no son necesarios, por la sola razón de que son baratos, es una de las debilidades femeninas.

En cambio, los regalos por medio de cupones, que suponen una positiva ventaja, y que son mirados con desdén por el hombre, encuentran gran favor entre el bello sexo, cuyos instintos de orden y economía se manifiestan aquí claramente.



Retrato de la hija del Pintor

Dibujo original de Mengs. Biblioteca Nacional

Artistas Españolas



CARMEN MUNOZ

NOTABLE ACTRIZ DEL TEATRO ESLAVA DE MADRID

Femeninas.

La higiene y la educación.

Aunque la parte física integra nuestro ser y no es un elemento aislado e independiente, como decía en mis notas sobre educación del número anterior, se estudia aparte para hacerlo con más detenimiento, por su importancia, nacida de esa armonía entre el espíritu y el cuerpo, punto este esencial, que no se debe perder de vista para no caer en ningún extremo de predominio de una parte sobre la otra.

La humanidad en su infancia consideró como más importante el perfeccionamiento físico. Esto tiene su explicación, porque siempre la educación de un pueblo está en relación con sus ideales y con su grado de perfección; así no es raro que un pueblo esencialmente guerrero como era Esparta, no se preocupase más que de crear hombres para la lucha, llegando hasta la crueldad de despeñar por el monte Taigeto a los niños que no poseían las cualidades de robustez y resistencia necesarias para la guerra.

En cambio, hay quien quiere el aniquilamiento de la materia, por el predominio del espíritu; pero la perfección consiste en el equilibrio.

Si importancia le damos a la medicina, que cura las enfermedades, mucha más le debemos conceder a la higiene, que trata de evitarlas. Las conferencias, la escuela, la revista, la acción social, deben contribuir a generalizar sus preceptos.

No hablaremos aquí de la parte de higiene referente a la limpieza, baños, lociones y ventilación, cuestiones ya conocidas por todos y que no hace falta repetir.

Hablaremos hoy, a la ligera, del ejercicio, condiciones en que debe realizarse el trabajo intelectual, la fatiga y el reposo. (Hay otras muchas cuestiones de higiene que pueden ser tratadas aparte).

Todos los ejercicios deben realizarse al aire libre, porque aceleran la respiración y entra más cantidad de oxígeno en cada inspiración; es lo esencial, que las inspiraciones sean muy profundas y forzadas para poner en juego células que no se mueven en la respiración normal. Al entrar gran cantidad de aire se esparce por todos los rincones llegando hasta esas células, y al cabo de repetir estos movimientos gran número de veces, se habitan a seguir los movimientos de los pulmones en la respiración normal. Para conseguir esto pudiera parecer que los ejercicios más adecuados son los de las extremidades superiores; pero como se trata de producir mayor cansancio para respirar más fuerte, se observa que son más resistentes las inferiores, pueden andar un trayecto de 500 metros en 5 minutos y los brazos no pueden realizar un ejercicio equivalente a ese. Subir cuestras es también un buen ejercicio para desarrollare tórax; los habitantes de las montañas siempre tienen una complexión fuerte y robusta.

Hay ejercicios que consisten en movimientos guardando un ritmo, para desarrollar y fortificar las diferentes partes del cuerpo; perome-



Sombrero de satén «tête de negre», guarnecido con cinta. Modelo Levis-Hugelman.



Traje de vuelo. Modelo Meyer-Hugelman.

jor que la gimnasia de salón y la gimnasia sueca (aunque son las más recomendables) es el juego, porque realiza además una función educadora y, sobre todo, al niño le gusta jugar, y jugando realiza más movimientos y resiste más, que si se lo imponen con la monotonía de todo lo que tiene que obedecer a reglas fijas.

El papel social del juego es enorme, en él demuestra el niño sus aptitudes y sus aficiones; durante él se le puede estudiar en todos sentidos, porque toda su espontaneidad está allí; se acostumbra a la sociedad de sus amiguitos, habituándose al comercio de los hombres. Los juegos de inhibición que consisten en una detención voluntaria de los movimientos, son de transcendencia enorme porque el hombre adulto tiene que retener sus movimientos cuanto más civilizado; antes de ejecutar un acto hay que medir sus consecuencias; en el imbecil como en los animales el paso al acto es inmediato; el niño tiene que habituarse a contenerse sin obrar. Hay juegos que ponen en ejercicio la inteligencia: los enigmas, rompecasas y hasta los cuentos.

Toda la base de la escuela fræveliana está en el juego. Frævel, el fundador de los «Jardines de la infancia» nombre que buscó por algún tiempo y cual otro Argrimedes exclamó: ya lo encontré, comprendió que al niño había que darle libertad y ocasión de manifestar su espontaneidad, y suavizar un poco la rudeza y austeridad de los primeros conocimientos que se adquieren.

Todos los ejercicios, incluso la gimnasia, son aplicables con más razón a las niñas; éstas necesitan ser tan fuertes como el hombre, precisamente por la vida más sedentaria que hacen y los obstáculos que la vida civilizada impone al ejercicio corporal. No hay por qué temer que aunque crezcan en medio de saltos y brincos y de los ejercicios más violentos, padezca la delicadeza de susmodales, ni se diviertan cuando mayores en dar volteretas en los salones.

El trabajo intelectual requiere grandes cuidados: no se debe leer, ni menos estudiar, comiendo, ni inmediatamente después de comer; trabajar mucho tiempo seguido puede producir grandes trastornos. Una observación corriente puede servir de ejemplo: si miramos una palabra escrita, al principio la vemos y la comprendemos; pero después de estar mucho tiempo con la vista fija sobre ella, ni la vemos ni conservamos la idea de lo que representa. Si continuamos en un trabajo más tiempo del debido, llegamos a no hacer nada de provecho y lo notamos por las frecuentes distracciones que padecemos; la distracción es un aviso, una válvula de seguridad en vez de un defecto. Abusando de nuestras fuerzas intelectuales se adquieren todas esas enfermedades que azotan a la humanidad: la neurastenia, la hipcondria, el mal de estómago, siguen al hombre de estudio como la sombra al cuerpo; «el estómago, con el

corazón, es la cabeza de turco de toda nuestra sensibilidad». El hombre es como el hierro; se desgasta por el uso, pero se oxida si permanece ocioso; la inercia le perjudica más todavía.

Hay materias que fatigan más que otras, pero lo que cansa más es lo que se ejecuta a disgusto. Es por lo que un trabajo, aún poniendo varias facultades en juego, puede servir de descanso, aunque parezca paradójico; el trabajo manual, por ejemplo, pues poniendo en actividad la energía latente cuando agrada el trabajo, las llaves de energía se cierran si el trabajo es desagradable, y aquella se obtiene sólo de la parte que trabaja, llegando a la fatiga más pronto.

En el ejercicio físico conviene llegar a la fatiga, pero no pasar de ella para no padecer esos dolores llamados agujetas, productos de las combustiones químicas, sin tiempo para eliminarlos por medio de las secreciones.

En el trabajo intelectual sería mejor no llegar a la fatiga, pero en caso afirmativo nunca pasar de allí, nunca llegar al *surmenage*, o fatiga crónica.

Hay un gran número de modernas y curiosas observaciones que, si se llegasen a confirmar, podría sacarse provecho de ellas. Son estas, la influencia que ejerce sobre el que trabaja, la hora del día, la posición y la orientación. Münsterberg ha demostrado que la asociación de ideas es más rápida en la posición decúbitodorsal porque favorece la irrigación del cerebro. Sabido es que cuando se trabaja intelectualmente hay aflujo de sangre, demostrado por medio de la célebre balanza inventada para este objeto: cuando el individuo está sin pensar en nada, como vulgarmente se dice, la balanza está en el fiel, si se le da algún problema a resolver se inclina del lado del cerebro.

Las personas que duermen en dirección N. S. tienen un sueño más profundo; y las que trabajando mirando hacia el O. o al E. hacen un trabajo dos veces más grande que si mirasen al N. o al S.

No todas las personas se fatigan lo mismo, las hay que producen un trabajo máximo durante cierto tiempo y de pronto su curva de trabajo cae a cero; en otras va decreciendo desde el principio con regularidad.

Se puede estar fatigado, sin demostrarlo ni producir descenso de trabajo por estar enmascarada la fatiga con un esfuerzo de la voluntad.

Para descansar conviene alternar los trabajos físicos con los intelectuales, y a veces es necesario el reposo absoluto. El sueño es el mejor descanso; se debe dormir todo lo que haga falta; nada más antihigiénico que esas enormes cantidades de café y bebidas alcohólicas, o fumar demasiado, para ausentar el sueño. El hombre necesita descanso, y la naturaleza temprano o tarde se venga. El tabaco siempre es un veneno que «intoxica a los que no puede embriutecer».

Las madres deben procurar que los niños se acuesten temprano para que por la mañana no les cueste trabajo despertar y hayan dormido lo necesario; si algún día les ocurre no estar despiertos a la hora de costumbre, aunque sea para ir al colegio, es preferible no despertarlos.

Tampoco conviene herir su imaginación con cuentos terroríficos cuando se van a acostar para que se queden dormidos, como hacen algunas madres y las criadas; después sueñan y tienen pesadillas, y el sueño hace falta que sea tranquilo y reparador de los gastos de fuerzas que sufre el organismo durante el día.

GOLONDRINA.

Febo y Pan en Abril de 1918

Febo, alias *el Sol*, y *Pan*, antiguos y respetables dioses del Olimpo helénico, se ven hoy tratados con el más humillante menosprecio, aunque lo de *menosprecio*, tratándose de *Pan*, no lo va a creer nadie; *menosprecio*, sí; ¿verdad, amables lectoras y lectores?

Los dioses mayores de nuestra política, reunidos hoy en apretado haz con el fin de salvar a... España, tienen para aquellas divinidades poquísimo respeto y escasa consideración.

Contando con el apoyo de la opinión unánime, nuestros gobernantes se han metido con las leyes astronómicas dictadas desde tiempo inmemorial por el propio Febo, ministro de comunicaciones interestelares, y han hecho con ellas mangas y capirotes, con el objeto laudable de economizar carbón, porque los políticos sentirían mucho que los españoles dijieran cualquier día: ¡se acabó el carbón!

Para que no se pueda decir que en España no se adelanta, se han adelantado los relojes, dándole un mentis al Sol, único reloj auténtico y digno de confianza que poseíamos, así es que cuando el astro diurno diga al pasar por el meridiano, que son las 12, la Gaceta le dará el mentis más rotundo.

Esto me recuerda un cuento antiguo que voy a contaros.

Cierta pintor de los malos, pero tan lleno de soberbia y amor propio como si fuera bueno, pintó un gallo vivo, que así se parecía al vigilante y sabroso animal como un huevo a una castaña.

Hallábase el artista contemplando su obra, que a él maravillosa se le antojaba, cuando acertó a entrar en el estudio cierto tabernero, para quien el Apeles de nuestro cuento había pintado una muestra de asunto báquico. El agradecido industrial era portador de un gallo vivo, de carne, manjar nunca visto en la pobre mesa del pintor.

El artista, viendo repentinamente revelada por comparación con el gallo natural la falsedad e inverosimilitud de su pintura y no queriendo dar su brazo a torcer, como suele decirse, interpelló así al buen tabernero:

—¿Que es eso que ahí traéis?
—Un gallo para vuestro regalo— contestó el otro.
—¿Eso, un gallo? ¿Estais loco o pretendéis hacer burla de mí?
—Señor; esto es un gallo; nadie lo pondría en duda.

¡Fuera de mi presencia!—gritó indignado el artista; salid de aquí, osado calumniador. Un gallo es... ¡esto!—señalando con el rabo del pincel a su cuadro;—esto y no ese error de la naturaleza que me quereis hacer pasar por gallo.
Y con esto, el buen tabernero se fué corrido como una mona, y señalándose á la sien, en el lugar en que él suponía faltar de un tor-



Mlle. Pernelle, artista francesa.—Traje de satin azul marino.

Modelo Joseph Paquin-Hugelman.

nillo al pintorcete, y este quedó tan satisfecho y orondo, pero con el puchero vacío.

Así han hecho nuestros ministros con el Sol, antes Febo.

—¿Eso es el Sol? exclamaran nuestros ministros cumbres cuando el astro legítimo pase por el meridiano, —Eso no es el Sol; el verdadero es el que nosotros hemos creado recortándolo en papel de la Gaceta.

Y no sólo con esto se han metido nuestros salvadores. Después de inútil *novelería*, cuyo objeto es distraer la atención de nuestro pueblo *novelero* de otros asuntos verdaderamente apremiantes, se ha metido con el sistema métrico decimal; de hoy más, el kilo de pan tendrá 800 gramos.

De manera que, gracias a nuestro ministerio cumbres—*Sierra Nevada*?—tendremos hasta nueva orden, o nuevo trastorno, tres horas a elegir, y tres kilos a escoger.

Cuando el Sol marque las 3 de la tarde para las gentes con sentido común, el reloj de la Puerta del Sol señalará las 4, y para las guías de ferrocarriles serán las 15.

Para que el comerciante pague en las aduanas del Reino los derechos que se abonan por kilos, el kilo tendrá siempre 1000 gramos; cuando el mismo comerciante pregunte a un guardia cuanto pesa el kilo de pan, el guardia le dirá que 500 gramos, y cuando repese el panecillo en su casa, hallará que en realidad el kilo de pan pesa 600 gramos.

Y el mismo comerciante, si el gobierno, como se anuncia, le obliga a abrir su establecimiento a las 7, en lugar de las 8, y a cerrarlo a las 8, en vez de las 9, tendrá la satisfacción de ver que sus únicos clientes posibles a aquella temprana hora, dado las costumbres madrileñas, serán los barrenderos, traperos y vendedores de churros, únicos que a esas horas circulan por las calles, pero en compensación se verá privado de una parte considerable de sus ingresos, que en este tiempo se verifican de 8 a 9 de la noche, hora en que el público que compra llena las vías públicas y hace sus compras al regresar a casa.

FIDEL FRANCO

Recetas prácticas.

Chuletas guisadas.—Para que las chuletas estén tiernas es necesario dejar manir el trozo de carne de donde se han de sacar, y quitarle después el hueso grande de la extremidad, la piel, los tendones y aun la gordura, si se quiere, pues hay personas a quienes gusta mucho; se aplastan con una paleta o plancha de hierro o madera, y con un cuchillo se las redondea, limpiándolas el hueso o costilla de la carne muscular, y dejando sólo el cabo de la misma desnudo para poderla agarrar fácilmente. Así preparadas, se asan sobre las parrillas un poco, y luego se guisan en cazuela con manteca o aceite, según agrade o convenga, o bien se las deja sobre las parrillas para que lleguen a su verdadero punto de cocimiento y poderlas presentar en la mesa.

Chuletas de carnero con salsa de tomates.—Después de preparadas y asadas, según se ha dicho anteriormente, se colocan en una fuente, poniendo en cada intervalo tostadas de pan frito, y luego se rocían con una salsa de tomate pasada por el tamiz.

Chuletas empanadas.—Preparadas las chuletas, se empanan en aceite o manteca desleída, y se ponen en las parrillas, después de haberlas pasado antes por miga de pan.

Chuletas mechadas.—Es necesario cortarlas dejándolas más carne, y después de haberlas mechado menudamente con lonjas muy finas de jamón, sirviendo para esta operación las agujas de mechar, se pasarán por manteca para afirmarlas, o sea rehogarlas un poco. Se las dejará que escurran la manteca, y cuando estén frías se arreglan las extremidades y se colocan en la cazuela con un poco de caldo, se las dará un par de hervores y se aderezan con coscorriones fritos y se sirven con cualquiera salsa.

Chuletas caseras.—Se preparan y se rehogan en cazuela o cacerola, con manteca fresca o aceite, un poco de caldo después, se cubren y se dejan cocer lentamente después de sazonadas. Cuando están cocidas se sacan; el caldo se desengrasa y se mezcla con un poco de harina tostada, y después de haberle dado un hervor para que espese, se empanan en él las chuletas, y se sirven.

Chuletas con vino.—Se guisan con vino de Jerez, Málaga, etc., e igual cantidad de caldo, se sazonan, y cuando estén cocidas se sacan de la cazuela o cacerola, se colocan en una fuente, y la salsa se pasa por tamiz para echarla encima.

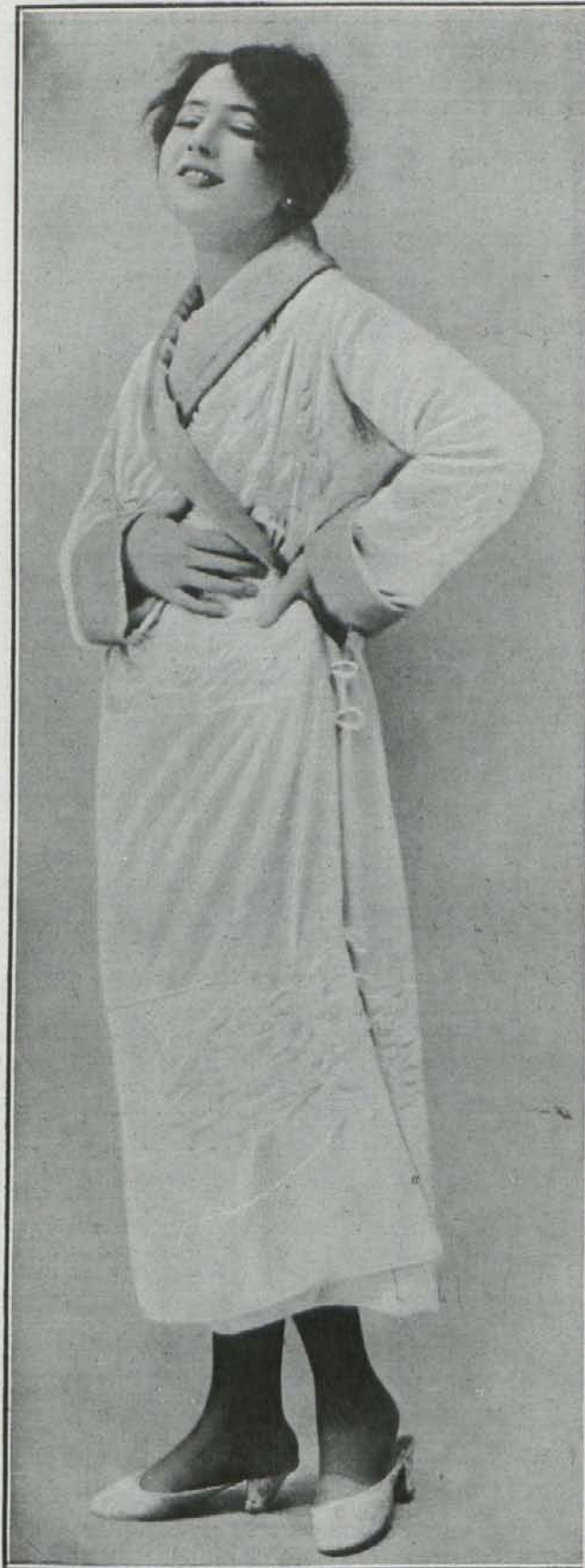
Chuletas tostadas.—Después de preparadas y aplastadas se las pondrá en un adobo de aceite con sal, un manojo de perejil, hojas de laurel y una cebolla cortada en ruedas. Al cabo de veinticuatro horas se ponen en unas parrillas al fuego vivo, y se les da vuelta para retirarlas cuando estén a punto y servir las con su propia salsa o con una picante, echando en ella pepinillos encurtidos en vinagre y picados.

Chuletas de ternera empapeladas.—Córtense las chuletas bastante delgadas, pónganse sobre papeles cortados al efecto, se sazonan con sal, pimienta, perejil y ajos, bien picado todo, y pedacitos de manteca; se las envuelve en el papel, dejando fuera el hueso, se ponen sobre la parrilla a fuego lento, y se sirven con sus mismos papeles puestos.

Otras chuletas empapeladas.—Cuando las chuletas están bien pasadas, y habiendo además tenido la precaución de elegirlas bien y prepararlas convenientemente antes de asarlas, se las saca de la cacerola para enfriarlas con la mezcla que diremos. Se lavan en gran cantidad de agua setas, perejil, ajos, trufas, y después de haberlos puesto en una servilleta para que escurran retorciéndola, se echa todo en una cacerola con manteca tocino rallado y vino blanco por partes iguales; se sazona con pimienta, laurel, un poco de ajo, nuez moscada rallada, especias, para que la salsa sea de sabor fuerte; se remueve todo con un cucharón, hasta que la salsa quede muy espesa; y por fin se las pone en cajetillas de papel, y en las mismas se sirven.

Modelo Gladip.—Hugelman.

Chuletas con nabos.—Para que tomen el gusto de nabos es preciso conocerlas con ellos; en seguida se preparan otros nabos con la salsa que se quiera, se ponen en un plato, y las chuletas encima.



Salto de cama de terciopelo azul pálido, con vueltas y cuello de satén oro.

LO QUE PUEDE PRODUCIR ESPAÑA

POPULARIZACIÓN DE LOS VALORES POSIBLES DE LA NACIÓN



El ferrocarril eléctrico de Loetschberg.

Ahora que tanto se habla y se discute sobre las ventajas o inconvenientes de la electrificación de algunos trozos de nuestra red ferroviaria, sin que tales conferencias y discusiones nos aproximen a la solución del problema, es de interés seguramente para los lectores, conocer lo que se ha llevado a cabo en este sentido en uno de los países de Europa más afortunados en política ferroviaria: Suiza. Describiremos la más importante de las líneas ferroviarias suizas, y una de las principales de Europa, que utilizan la tracción eléctrica.

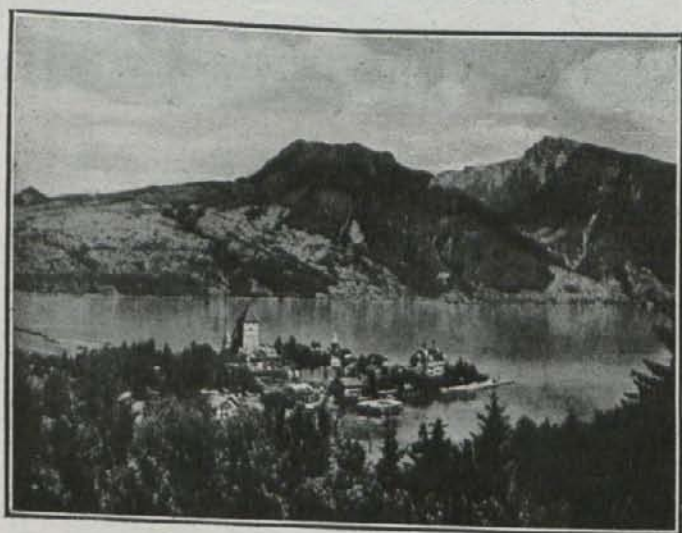
La línea eléctrica del Loetschberg, explotada por la Compañía de ferrocarriles de los Alpes Berneses (Berner Alpenbahnen), une la Capital de la Confederación Helvética con Brigue, última estación suiza, a dos y medio kilómetros del túnel del Simplón. Constituye, por lo tanto, como puede apreciarse en el mapa adjunto, una comu-

el valle del Ródano a cuya orilla izquierda se encuentra Brigue (altitud 681 metros).

Los trabajos de perforación del túnel del Loetschberg son célebres en los faustos de la historia de la construcción de ferrocarriles. Según el primitivo proyecto que se empezó a ejecutar a fines de 1906, el túnel era recto como los otros túnel estransalpinos del San Gotardo, y el Simplón, y en esta forma se avanzó por el lado Norte hasta que, cuando se había avanzado a una distancia de 2 y medio kilómetros de la entrada, la galería fué invadida por una masa de aluviones que la obstruyó por completo.

Fué preciso abandonar la galería obstruida y desviar el trazado, que consta en la actualidad de tres alineaciones curvas y cuatro alineaciones rectas, de longitud total de 14.605,44 metros, o sea un aumento, a causa de la desviación causada por el accidente mencionado, de 870'44 metros sobre la longitud primitivamente proyectada, que era de 13.735 metros.

El encuentro de las dos galerías de avance tuvo lugar el día 31 de

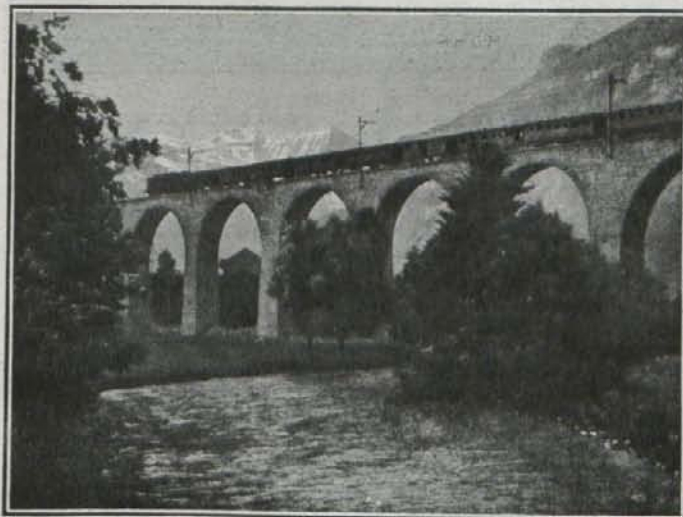


Spiez, sobre el lago de Thoune. En este punto empieza la tracción eléctrica de la línea del Loetschberg.

nicación directa entre el Noroeste de Europa e Italia sin necesidad del rodeo de la línea llamada del Simplón por Lausanne, Martigny, Sión hasta Brigue.

Las dificultades a vencer han sido de las mayores que se conocen en la historia de la construcción de ferrocarriles, toda vez que era preciso salvar la cadena de montañas del Berner Oberland para llegar al valle del Ródano. Esto no se consiguió sino por medio de un túnel llamado del Loetschberg, de 14 y medio kilómetros, 605 metros de longitud, y de fuertes rampas de acceso, cuya inclinación llega hasta 27 por 100.

La rampa del lado Norte empieza en Frutigen (altitud 781 metros) sobre el valle del Kander y termina aproximadamente en la mitad del gran túnel. El punto más alto de la línea está a 1.247 metros sobre el nivel del mar. La línea desciende a partir de este punto hacia



Viaducto de mampostería sobre el Kander.

Marzo de 1911. Los trabajos de perforación duraron cuatro años y cinco meses, que corresponde a un avance medio diario de 9'02 metros, lo cual constituye una de las particularidades más interesantes de la construcción de este túnel, pues en el del Simplón acabado en 1905, el avance diario fué de 8'50 metros, y en el de San Gotardo, acabado en 1880, de 5'60 metros. Este resultado es aun más notable si se tiene en cuenta el avance *efectivo* diario, esto es, por día de trabajo, descontando los días de paro por las distintas vicisitudes de la perforación, trabajos geodésicos de precisión, etc. La cifra de avance *efectivo* se eleva entonces a unos 12 metros diarios, cifra que, hasta ahora, ha marcado un límite máximo a la velocidad de estos trabajos.

El agente motor para el trabajo de las perforadoras y para transportes en el interior del túnel durante la construcción fué el aire comprimido con lo cual el escape de las perforadoras y de las locomo-

toras de aire comprimido, purificaba la atmósfera del interior del túnel, lejos de viciarla como ocurre cuando se emplea vapor u otra clase de fuerza motriz. Con el mismo objeto se adoptó como explosivo la gelatina-explosiva, con más del 90 por 100 de nitroglicerina, que es uno de los cuerpos cuya detonación da la menor cantidad de gases nocivos.

A este objeto será curioso recordar que en los trabajos de perforación del Simplón se hicieron ensayos utilizando como agente explosivo la vaporización rápida del aire líquido que impregnaba unas mechas de algodón. Estos ensayos dieron excelente resultado desde el punto de vista de la acción mecánica de la explosión, pero la combustión incompleta de la mecha en el oxígeno del aire líquido desprendía cantidades considerables del temible óxido de carbono, por cuya causa hubo que abandonar el aire líquido como agente explosivo en este género de trabajos.

Otros mil detalles técnicos interesantísimos podrían aun citarse, pero por no dar dimensiones desmesuradas a este artículo pasaremos a describir ligeramente el sistema de tracción de esta línea que es otra de sus particularidades interesantes.

La tracción es eléctrica a partir de Spiez, pequeña población a la orilla del lago de Thun, en una pintoresca posición, no lejos de Interlaken, el centro del Oberland Bernois. De los 121 kilómetros desde Berna a Brigue, están electrificados 74 kilómetros, o sea toda la parte del trazado que comprende el túnel y sus ramas de acceso, siendo, por lo tanto, uno de

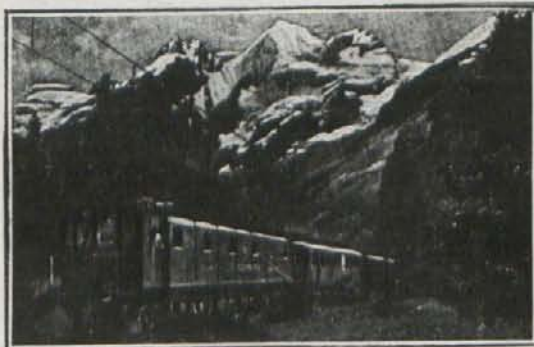
chadas al mismo tren, con lo cual, si bien no se aumenta la velocidad de circulación, casi se duplica la carga remolcada por tren en ruta.

Los trenes de viajeros en la línea del Loetschberg, hacen el recorrido Spiez-Brigue en hora y media los expresos, y en dos horas diez minutos los trenes omnibus, lo cual da una velocidad media de 50 y 34 kilómetros por hora, respectivamente.

En el Pajares (y seguimos con el mismo ejemplo para poder comparar los resultados) el trayecto de 71 kilómetros comprendido entre Puente de los Fierros y La Robla, de condiciones parecidas de perfil y trazado al de Spiez-Brigue, tarda en recorrerlo dos horas veintiocho minutos. el tren más rápido que en la actualidad circula por él, lo cual supone una velocidad media de 29 kilómetros por hora.

Al poner estos datos en comparación no queremos decir, ni mucho menos, que los resultados, realmente brillantes, de la explotación eléctrica en la línea que a grandes rasgos describimos, sean imposibles de obtener con la tracción a vapor, ni aun siquiera que en la línea española que hemos fijado como término de comparación sea más ventajosa la tracción eléctrica, lo cual parece poco probable, dados los términos en que, hoy por hoy, se plantea el problema desde el punto de vista técnico y económico.

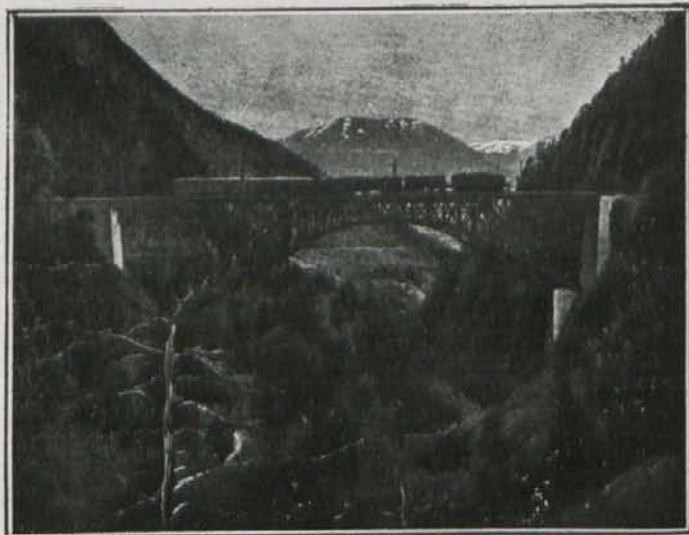
Dejando a un lado esta cuestión por ser más propia de una revista profesional, y para terminar nuestra descripción, diremos que la vía está constituida por carriles de acero de 42 kilogramos de peso por metro lineal sobre traviesas de madera, en lo cual se diferencia de los



Tren de Viajeros.



Estación de Goppenstein. Se vé la salida S. del túnel del Loetschberg.



Viaducto de Bietschtal.

los más largos trayectos que en Europa se explotan por tracción eléctrica.

La corriente de alimentación es alterno-monofásica, a 15.000 voltios y 15 periodos de frecuencia. Las locomotoras pueden desarrollar una potencia de 2.500 HP. durante hora y media y de 3.000 HP. durante una hora, su velocidad máxima es de 80 kilómetros por hora.

En lo que se refiere a su capacidad de tráfico, el empleo de la tracción eléctrica ha resuelto en este caso las graves dificultades procedentes de las fuertes rampas y de las condiciones de establecimiento de la línea, pues si bien está prevista la doble vía en todo el trayecto, esta no existe más que en el trayecto del gran túnel, entre Kandersteg (cerca de la boca Norte) y Goppenstein (cerca de la boca Sur). En la rampa máxima de 27 por 1.000, los tractores indicados pueden remolcar trenes de 310 toneladas de peso a la velocidad de 42 kilómetros por hora.

A fin de que el lector pueda comparar estas cifras, diremos que en el Puerto de Pajares, entre Pola de Lena y el kilómetro 55,200, punto más alto de la línea, y aun no excediendo las pendientes del 20 por 1.000, las locomotoras de vapor que se emplean en este trayecto, remolcan trenes de mercancías de 180 toneladas, con una velocidad máxima de 20 kilómetros por hora.

Las dificultades que se derivan de esta reducción de la carga de remolque se soslayan en los momentos actuales, en los que de tan vital interés es aumentar la capacidad de tráfico del Pajares, por el empleo de las dobles tracciones, esto es, de dos locomotoras engan-

Ferrocarriles Federados Suizos, en los que se han adoptado, al parecer con excelente resultado, las traviesas metálicas.

Como obras interesantes esta línea las tiene en gran número; aparte del gran túnel, ya descrito, se han practicado otros 17 túneles, 4 en la rampa Norte y 13 en la rampa Sur entre los cuales el de mayor longitud mide poco más de un kilómetro y medio.

Una obra por todos conceptos interesante de esta línea es, en la rampa Sur, el Viaducto de Bietschtal, que se ve en una de las adjuntas fotografías. Es un soberbio viaducto metálico de 72 metros de luz, entre apoyos del arco central, y articulado en éstos, tendido sobre la garganta salvaje del Bietsch a 78 metros de altura, constituyendo una notable obra de arquitectura del hierro.

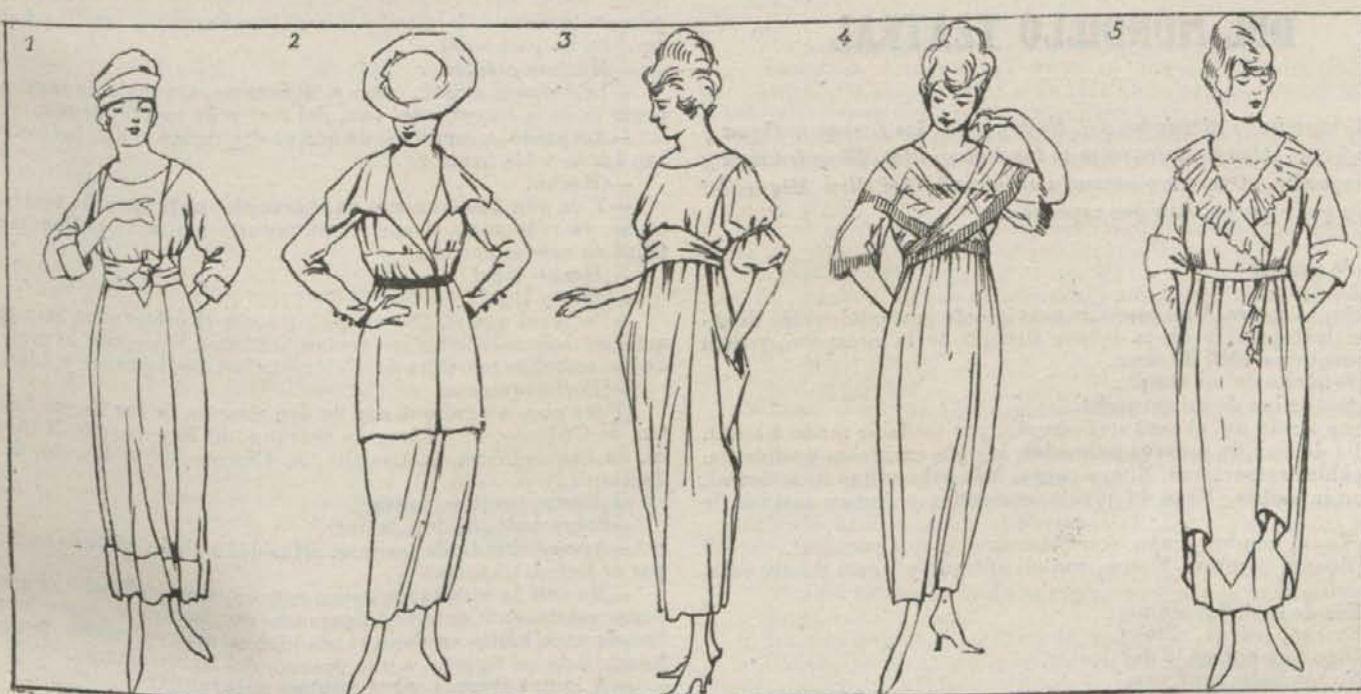
Tal es, descrita a grandes rasgos, la más moderna de las líneas transalpinas, abierta a la explotación en 1913 y cuyos gastos de construcción se han elevado a 85 millones de francos, de los cuales, 37 representan el coste del gran túnel, sin que el principal objeto de esta línea haya sido otro que el de buscar un camino más corto en la dirección del Simplón evitando un rodeo no obstante las enormes dificultades que para el establecimiento de esta línea ha sido preciso vencer. He aquí un buen ejemplo que ofrecer a todos los que se interesan por el progreso de nuestra red ferroviaria, del cual depende sin duda alguna, el progreso industrial y comercial de España.



Croquis general de las líneas Berne-Brigue por el Loetschberg, y por Lausanne-Martigny. Se observa la notable disminución de recorrido que se obtiene en la primera de dichas líneas.

M. LUCINI,

INGENIERO INDUSTRIAL.

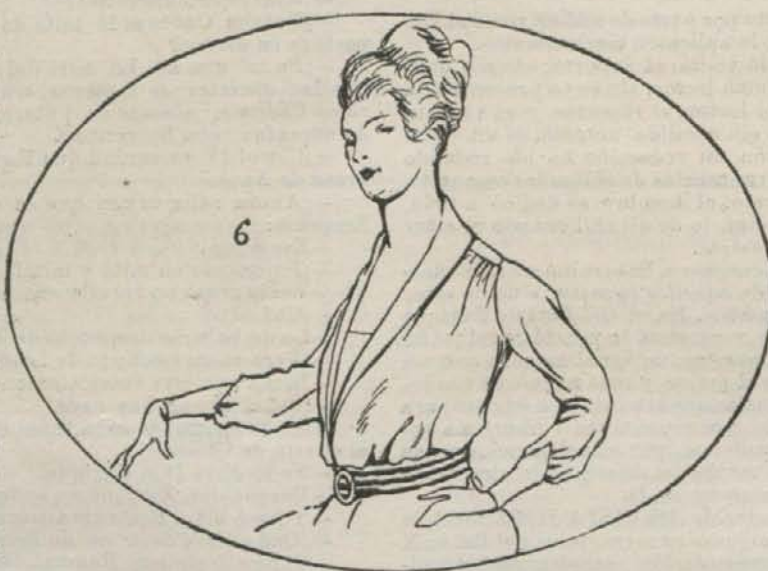


NUESTRO SERVICIO DE PATRONES A LA MEDIDA

Con rapidez y esmero entregaremos a nuestras subscriptoras y lectoras los patrones que nos encarguen, previo el pago de su importe. Las no subscriptoras, deberán presentar el ejemplar de **REVISTA HISPÁNICA** en que figure el modelo cuyo patrón desean, al hacernos el encargo.

Las subscriptoras recibirán, en el momento de abonar el importe de la subscripción, una hoja conteniendo diez vales por cada mes porque se subscriban.

Las subscriptoras deberán acompañar, (por correo las de provincias), uno de estos vales, acompañado del importe del patrón, según nuestra tarifa, por cada uno de los patrones que encarguen a **REVISTA HISPÁNICA**.



Los encargos de patrones se recibirán en la Administración de **REVISTA HISPÁNICA**, Cardenal Cisneros, 47, y en la Casa "Viuda de Pontes", Carmen, 6 y 8.—Madrid.

1. Traje de *meteor*.
2. Traje de levita.
3. Traje de *Foulard*, fondo azul oscuro.
4. Traje de crespón gris perla.
5. Traje de satin.
6. Blusa de seda lavable.
7. Blusa de gasa.
8. Blusa marinera de seda cruda.
9. Blusa de crepé de China.
10. Blusa de muselina.
11. Blusa de clarín.



DEL MUNDILLO TEATRAL

Más divagaciones alrededor del tinglado de las farsas antigua y moderna. Algo de eutrapelia en los dialoguillos. El ordenanza y el reporter. ¿Opereta y zarzuela al Odeón? ¿Qué dirá Miguelito! Hay que esperar, hay que esperar...

—¿Se puede?

—Adelante.

Pequeña pausa. Una tosecilla nerviosa de parte del recién llegado, un leve gemido de la dorada bisagra de la mampara, y esta cede porque es dócil de suyo.

—¿Señorito de mi alma!...

—¿Saturnino de mi corazón!...

Signe a esto un abrazo sordo-mudo, por no decir mudo a secas, y media docena de mútuas palmadas, lo más cariñosas posible, en las espaldas respectivas. Nueva pausa. Más palmaditas en la dorsal. Se sientan ambos, tiran de pitillo, encienden y fuman después de decir:

—¡Vaya, hombre, vaya, con Saturnino de mis pecados!...

—Bueno, hombre, bueno, con mi antiguo y cuasi ilustre colaborador!...

—Eso de casi, Saturnino...

—Borrao, ¿verdad, usted?...

—Digo que borres lo del ilustre.

—No me hace, ¿qué pasa?

—Siempre tan bondadoso conmigo...

—Diga usted que siempre en la faja!

—Adulaciones, no, Sátur!

—¡Narices! ¿No hay quien le llama también ilustre a García Alvárez?...

Risotadas y mucho asentimiento por parte de ambos, como si Enrique tuviese culpa alguna de que le aplicasen ciertos motes.

Antes de proseguir acerca de la visita, el reporter se cree obligado a presentar a Saturnino al buen lector, sin cuya presentación difícilmente podrían entenderse el lector, el reporter y el visitante. Véase el porqué: Saturnino, sin apellido notorio, es un ordenanza de periódicos. De redacción en redacción ha ido rodando por no pocos de ellos. En sus intermitencias de obligadas cesantías, siempre por lenguaza e indiscreto, el hombre se dedicó a todo, apencando incluso en su primitivo oficio de albañil cuando el *estar de más* excedía de un par de trimestres.

El reporter tuvo el honor de conocer a Saturnino en la Redacción de *Gil Blas*. No el *Gil Blas* de aquellos tiempos sino de estos otros tiempos, de hace un par de años. En el *Gil Blas* de Enrique López Alarcón, del poeta insigne y prosista impecable; del joven maestro de periodistas. El cual maestro, de igual manera que un niño colma de besos y de mimos al mejor y más nuevo de sus juguetes y pasados los primeros entusiasmos lo condena a dormir para siempre en un rincón, así arrumbó, por espontánea y libérrima voluntad su *Gil Blas*, juguete delicadísimo, por sus elegancias y sus ironías, que era encanto de todos menos del maestro, sin otra razón que la de haberse cansado ya el maestro de él.

Y aceptada que sea por el lector de REVISTA HISPANICA la precedente figura retórica, indicadísima en menesteres del Bazar X o del Todo a 0'65, oiga, para su presentación completa, a Saturnino, reanudando el hilo de su visita, entre bocanada y chupada del susini respectivo:

—¡Pero cuánto me alegro de haber dao al fin con su estampa de usted, señorito!

—Gracias por lo de la estampa, Sátur y al objeto fundamental de tu presencia por esta Redacción.

—Verá usted... Estaba yo el domingo pasao tomando un bok sencillísimo en el tupi de ahí junto al paseo de Luchana, cuando diz que de pronto estaban unos caballeros leyendo en alta voz en REVISTA HISPANICA unos chismecillos teatrales de usted.

—Tanto honor...

—Lo cual que a mí me chocó, porque usted en *Gil Blas* no era nadie sin mí.

—Exacto.

—Usted sabe muy bien que aquellos triunfos que más de cuatro lectores le atribuían a usted no eran propiamente de usted, sino míos, porque la información la hacíamos a medias, y las más de las veces se cocía íntegra en mi caletre.

—Exactísimo, pero no grites aquí en esta Redacción, no sea que se enteren y me dimitan.

—Quiero decir que usted se adornaba con plumas de ganso, y el ganso era yo...

—Pero por algo te mantenía de tabaco y vicios.

—Verdád también, si señor...

—¿En resumen?...

—Ahí van mis conclusiones mínimas: que como *estoy de más* en las obras de la Villa, por mor de que Cambó dice que se ha agotao el crédito de Fomento destinado a la crisis, aquí me tiene usted, después de pasar las morás, deseando volver a colaborar con usted.

—¿Condiciones?

—Las mismas de antes: vicios y tabaco, pesetilla de vez en vez,

yo que le dicto y le escribo a usted las cuartillas, usted las firma ¡y aquí no ha pasao ná!

—Muchas gracias...

—Le cobraré a usted, como si dijéramos, a precio de tasa, no obstante lo de la carestía del pan, del coci y de todo lo demás.

—Aceptado, a condición de que no divulgue el que las cuartillas son tuyas y las firmo yo...

—¡Hecho!

—Y de que desembuches en el acto algún chismecillo teatral que sepas, ya redactado, desde luego, porque me están pidiendo cuartillas en este momento.

—¡Hecho digo!

—¿Sabes algo?

—¡Natural que sí! ¿No ve usted que con el pretexto de las migajas me sigo codeando todas las noches, a última hora, con lo mejorcito de las tertulias teatrales del Colonial, Castilla, Levante y Lisboa?...

—¡Perfectamente!

—Pues poco amigo que soy de don Sinesio, de los chicos del cafetín, de Cadenas, de Yáñez, de Serrano, de Reparaz, de Muñoz Secca, de Perico Pérez, de Castillo, de Chicote, de la Loreto, de don Jacinto!...

—¡Basta, hombre, basta!

—Sobre todo, de don Jacinto.

—A propósito de Benavente: ¿Has dado algún vistazo estos días por el Reina Victoria?

—Me colé la otra tarde en un ensayo, aprovechando el que Cadenas estaba en Contaduría pasando por las armas unas fotografías de unos bailes en una revista inglesa para aplicarlas, por la colocación de las figuras, a una opereta del frente alemán.

—A lo que íbamos. ¿Qué estaban ensayando?

—Libro de la «Meñistófela».

—¿Y que te pareció lo que viste?

—«Las píldoras de Hércules», al revés.

—¿El «Hércules de las píldoras»?

—¡Miau, que chistecito!

—¿Notaba Cadenas la falta de Peña, para el mejor *chic* de la postura en escena?

—¡Pa mí que no! La mitá del éxito de Peña para dirigir y poner las operetas de Cadenas eran las fotografías en cuestión, y como Cadenas, además de pillarle el truco a Ramón, está la mar de encantado con Barretito...

—¡Claro! ¿Y es verdad que Ramón está disgustadillo con la empresa de Apolo?

—Ahora salimos con que es él el que está disgustado con la Empresa?

—Eso dicen.

—Dejémoslo en mitá y mitá!

—Verás como no resulta exacto eso que decían...

—¿Cuál?

—Lo de haberse despedido de Vila, para irse con Lleó a Eslava.

—¿Pero es un hecho lo de Lleó?

—Dicen que está completamente hecho.

—¿Señal que no hay nada!

—Sin embargo, se daba como cosa segurísima la otra noche, en el cuarto de Chicote.

—No lo diría Don Enrique.

—Porque don Enrique no se mete nunca en nada.

—Y hace bien. Bastante tiene con los estrenos sistema Rambal.

—¿Qué quiere decir eso de Rambal, Saturnino?

—Quiere decir que Rambal estrenaba absolutamente todas las semanas, que cada obra era el «éxito definitivo de la temporada», «Madri entero, se cansará de aplaudir la obra», ya está ahí la obra de dinero», y a la semana siguiente volvía a estrenar.

—¿Y qué?

—Que don Enrique le ha plagiao el sistema. ¿No se ha fijao usted en que todas las semanas estrena la obra de la «Temporada»?

—¡Está todo muy malo, Sátur!

—¡Y tan malo! Ahí tiene usted a los del Español...

—¿Que pasa?

—Que desde el estreno de «El beso de la gitana», no levantan cabeza.

—Ah, ¿pero tampoco les dió resultado la reprise de «La bruja»?

—Es usted un irónico, mi amigo!

—No sé...

—De poco interviene la Cruz Roja!

—¡Eres un exagerado, Sátur!

—¡Narices! Como que la noche de la reprise había socio que desde su butaca decía: «Que nos traigan otro «Beso» y a Casademunt!»

—Sin embargo, verás cuán pronto se sacan la espinilla.

—¿Con lo de Millan?

—O con lo de Vives.

—Puede.

—¿Es para la obra de don Amadeo, por lo que paso ha contratado a Irene Alba?

—Quería contratarla, que no es lo mismo. Sé yo un poquito de las cosas del Odeón...

—Hombre, habla, dicen que hay mar de fondo por allí.

—Puede que no pase nada... y puede que pase mucho.

—Explícate con claridad meridiana.

—Pues que dicen que el año que viene habrá opereta y Zarzuela.

—¿Y qué?

—¡Anda, qué pregunta! Que el contrato firmo por los propietarios del Odeón con Miguelito Muñoz, para actuar con verso, desde luego, en la próxima temporada, va a ser un pequeño inconveniente.

—¿Y tan pequeño! ¿Has visto tú algún contrato de teatro que no sea agua de borrajas?...
—Según, según...

—No hay según, Saturnino. Si los propietarios del Odeón han dicho «no hay nada de lo dicho», no pasará nada.

—¿Y lo escrito?

—Ya te lo dije; ¡agua de borrajas!

—Yo lo llamaría de otra manera.

—¿Cómo lo llamarías tú?

—¡Guarrería!

—¡Por! ¡Dios, Saturnino! Mil veces te indiqué que reprimieses ciertas crudezas de lenguaje...

—Bueno, pero ¿con comprimirme o no, dejaría de ser una guareada, el que después de dar a Muñoz todas las seguridades de rúbrica, con rúbrica y todo, le pusiesen dentro de unos días en la cocina calle?...
—Saturnino...

—¿Pues si es verdad, hombre! ¿Y para eso se lo sonsacaron a Oliver, estando Muñoz, según lo estaba en el Español, lo que se dice como el pez en el agua, con el ofrecimiento solemne, por parte de don Federico, de actuar cinco años más en el clásico?

—¡Las cosas!... ¿Y quien ha sido el iniciador de lo de la opereta para el Odeón, el año que viene?

—¿Quien va ser? Paso. Antonio Paso.

—Creo que ha habido serios conciliábulos, incluso en el mismo Odeón, de Paso con la Empresa, mejor dicho, con los propietarios del Odeón.

—Conciliábulos de Paso, acompañado del maestro Luna y otros conspicuos.

—¿Pero habrá arreglo, al fin?

—Si no se arregla, será por el detallito de la fianza.

—¿Cuanto piden de fianza?

—Lo equivalente a un año de alquiler del inmueble: veinte mil duros.

—¡Demonio!

—¡Ni un céntimo menos!

Y Paso y compañía, o sea la Empresa que hay detrás de Paso, ¿cuánto ofrecen?

—Un trimestre.

—Lo cual es ponerse a tiro.

—¡A ver!

—¿Por cuanto tiempo solicitan el teatro?

—Por un quinquenio.

—¡Demonio, demonio! ¿Y crees tú que no es pedir gollerías por parte de los propietarios, a un lado su informalidad con Muñoz, si todo eso que se dice no son infundios?

—Ni infundios ni gollerías. Diga usted que se ponen la mar de moños los susodichos propietarios por razones que no he de decir a usted.

—¿Ni una?

—Una nada más voy a desembuchar: que todos esos moños obedecen a que es una ansiosa de primera la Mici.

—No te entiendo. ¿Qué es eso de Mici?

—Si, hombre, la que el año pasado actuó con tanto éxito en el Reina Victoria y este año ha hecho el ridículo en la Zarzuela y en Málaga.

—¿La Mizzi Wirth?

—¡Lee equilibúa!

—¡Satur, sé un poco más galante con las señoras. Retira lo de ridículo.

—¡Borrao, con tal de que ella retire el planchazo!

—¿Y por qué la calificas de ansiosa?

—Porque dicen que ofrece el oro y el moro por el Odeón.

—¿No le basta a la actual Empresa «El oro del moro» de Perico Pérez?

—¡Pa mí que nieva!

—¿Y crees tú que lo de Paso llegue a ramos de bendecir?

—Quizá lo de la Mici.

—Y si eso llegase, ¿qué diría Muñoz?

—Muñoz, no sé. ¡Pero servidor va a contar «la mar de cositas buenas» acerca del Odeón, y desde los cimientos hasta los tejados del Odeón, si no se respeta el contrato firmado a Miguelito!

—Esperemos a ver...

—Eso, esperemos.

—Y entre tanto, pon en cuartillas todo eso que acabas de decirme...

—¿Para firmarlo usted?

—Naturalmente!

—¡Hecho, y hasta número próximo de REVISTA HISPANICA!

MIGUEL PORTOLÉS.

EL TEATRO EN PROVINCIAS

VALENCIA.—En el teatro Apolo, de Valencia, debutó con gran éxito la bailarina *Circe* y en el mismo coliseo habrá comenzado su temporada el día 17 la compañía *Cobaña-Borrás*, con «La Loca de la Casa».

En la misma ciudad actúa con éxito extraordinario la genial cancionista *Carmen Flores*, en Olimpia, y en el Music-Hall Marti *Eugenia Roca*.

* * *

BARCELONA.—En el teatro Victoria, se estrenó «El Triunfo de Maoliyo» éxito del Teatro Martín, de Madrid. La música del maestro Fuentes fué muy aplaudida.

En el *Palau de la Música Catalana* dará el pianista *Rubinstein* dos conciertos a primeros de Mayo.

* * *

GRANADA.—También se ha estrenado en Granada «El Triunfo de Maoliyo», con gran éxito de música.

* * *

Beneficio de Maria Palou

Se ha celebrado en el teatro Lara de Madrid el beneficio de la primera actriz *Maria Palou*, con la reprise de la comedia en tres actos «*Maria Victoria*», de Linares Rivas y el estreno de un paso de comedia del mismo autor titulado «Cada cual a lo suyo». En ambas obras mereció aplausos la distinguida actriz, tan querida y admirada por el público, que igualmente acogió con agrado la nueva obra del brillante comediógrafo, Sr. Linares Rivas.

* * *

Una exposición de las obras de Rodin en Suiza

En Basilea se ha inaugurado una exposición de esculturas del famoso artista francés Rodin. La inauguración oficial se verificó con gran solemnidad en la galería de Bellas Artes, con asistencia de las Autoridades y de los representantes de varias sociedades artísticas de Suiza.

La exposición comprende una gran parte de la obra de Rodin, desde «El hombre de la nariz rota», obra ejecutada el año 1864, hasta las más modernas esculturas, incluyendo también un número considerable de magníficos dibujos.

Terminada la exposición y reintegradas las esculturas a Francia, serán instaladas definitivamente en el Hotel Birón.

La Biblioteca del Congreso en Washington

La Biblioteca del Congreso fué creada en 1800 y destruida 14 años más tarde en el incendio del Capitolio. Fué creada de nuevo con la compra de la biblioteca particular del presidente Jefferson, compuesta por 6.700 volúmenes, que costaron 23.950 duros.

Después continuó en aumento, a pesar de que en 1851, un nuevo incendio destruyó 35.000 volúmenes, viéndose enriquecida por las obras presentadas al Registro de la Propiedad, por donativos, intercambios, compras, etc., etc.

Actualmente es la mayor de América, y la tercera en todo el mundo por el número de volúmenes que contiene, que ascienden a más de 2 millones.

En 1897 la mayor parte de la biblioteca fué trasladada desde el Capitolio al edificio construido con el objeto especial de alojarla, cuyo coste fué de 6.347.000 duros. Fué abierta en el año 1897.

* * *

Curiosidades científicas

El aceite de olivas se hiela a 10 grados sobre cero. El cobre se funde a 1.204; el oro a 1380; el hierro a 1.538.

El plomo se funde a los 326 grados centígrados; la plata a 1000; el azufre a los 115 y el zinc a los 412.

El alcohol hierve a los 74 centígrados y medio y el éter a los 35 y medio.

* * *

Crecimiento de la población de Nueva York

El crecimiento de la población de Nueva York es un caso que ofrece cifras extraordinarias. En 1800, tenía 79.216 habitantes; en 1850, 696.115. En el año siguiente, subió a 1.175.000. En 1890 pasó de los 2 millones quinientos mil habitantes. En 1900, rebasó la cifra de 3.500.000, y en 1913 superó los 5 millones. Hoy tiene Nueva York una población de más de 7 millones de habitantes, y sigue en constante progresión.

* * *

En nuestras columnas daremos cuenta de todas las obras de que se nos remita un ejemplar.

REVISTA DE REVISTAS

Sección de Economía Nacional

Gaceta Financiera.—Con el título «Escándalo administrativo» y dirigida a los nuevos Senadores y Diputados a Cortes, publica, en su primera página, una carta en la que acusa al Jefe de los Servicios Técnicos de la Comisaría de Seguros, de la ilegalidad que representa el cobrar dos sueldos del Estado. Dicho Jefe, además de las 7.500 pesetas que como tal percibe, cobra otras 9.000 por desempeñar el cargo de Secretario del Comité de Seguros de Guerra.

Revista de economía de Hacienda.—Su Director, el competente economista D. Daniel Riu, estudia en su editorial, con gran acierto, el problema del abastecimiento de trigo. Aboga por la constitución de stock de trigo argentino que sirva de regulador de los precios del producto nacional. Pide la supresión de la tasa.

Industria Hispánica.—Lamenta los perjuicios morales y materiales que ocasiona al país el incumplimiento de la famosa ley de protección a las industrias. Más de un centenar de solicitudes hay presentadas; pero la lentitud tradicional de nuestra máquina burocrática impide que esos expedientes sean resueltos. Entre tanto las oficinas de la inspección de Hacienda y las Agencias ejecutivas actúan energicamente.

Gaceta de la Bolsa y de la Propiedad.—Estudia la evolución del comercio exterior de España en el último cuatrenio. Explica gráficamente la causa del aumento que ofrece la recaudación de Aduanas en el año 1914 por el considerable aumento que acusan las estadísticas de importación en dicho año.

La Energía Eléctrica.—Continúa su estudio de la electrosiderurgia en España y de las necesidades industriales de la defensa nacional. Trata de la aplicación de este gran progreso industrial a la zona minera de Teruel. La importancia de este estudio, por lo que a España se refiere, puede comprobarse examinándolas cifras comparativas, que, respecto de hornos eléctricos, damos en nuestra crónica de hoy.

Ilustración Financiera.—Se ocupa extensamente del grave caso que ofrece el informe del Comité oficial del Seguro de guerra sobre el siniestro del vapor «Ceferino». Pide que se vaya judicialmente contra los autores del informe exigiendo con toda energía las debidas responsabilidades. Para abreviar el procedimiento ofrece un resumen de fundamentos de derecho. Nos ocuparemos más extensamente de este asunto.

SOCIEDAD ANÓNIMA
DE OMNIBUS DE MADRID

SERVICIO DE OMNIBUS Y BERLINAS

Para las estaciones de Atocha y Delicias, deben hacerse los pedidos en el Despacho Central de la calle de Alcalá, número 12.—Teléfono M. 103.

Para la estación del Príncipe Pío (Norte), en el Despacho Central de la calle Mayor, núm. 32.—Teléfono 12 M.

OFICINAS CENTRALES,

Paseo de los Pontones, 2.

TELÉFONO M-808

CORRESPONDENCIA PARTICULAR

- Sr. D. J. Fernández.—Murcia.—Es demasiado corto; necesita por lo menos tener una extensión de 7.200 letras.
—Marcial.—Sevilla.—Se le responderá por carta.
—L. D. J.—Madrid.—No es publicable.
—Agente.—Oviedo.—Le remito tarifas de publicidad.
—J. M. N.—Valladolid.—Concrete sus proposiciones por carta.
—D. L. A. de V.—Bilbao.—Se publicará, con ligeras correcciones, de forma, si escribe su conformidad.
—L. C.—Cornúbia.—No se paga más que el original que se solicita, excepto las fotografías y dibujos.
—D. Julián N.—Burgos.—Se publicará.

Ruiz Hermanos, Editores

Plaza de Santa Ana, 13.—Madrid.

CLÁSICOS DE LA LITERATURA ESPAÑOLA

Publicados Adolfo Bonilla y San Martín.

Colección de lindísimos tomos en 16.^o

- 1.—*La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*, con dos fotograbados.
 - 2.—*No hay mal que por bien no venga Don Domingo de Don Blas*, comedia famosa de D. Juan Ruiz de Alarcón. Con el retrato del autor.
 - 3.—*Peribañez y el Comendador de Ocaña*, tragicomedia famosa de Lope Félix de Vega Carpio. Con el retrato del autor.
 - 4.—*El Trovador*, drama caballeresco, en cinco jornadas, en prosa y verso. Su autor, D. Antonio García Gutiérrez. Con el retrato del autor.
 - 5.—*La villana de Vallecas*, comedia famosa del maestro Tirso de Molina. Con el retrato del autor.
 - 6.—*La historia de los dos enamorados Flores y Blancaflor*. Con una reproducción de la portada de la edición gótica del siglo XVI.
 - 7.—*La perfecta casada*, pos el mastro Fray Luis de León. Con el retrato del autor.
 - 8.—*Sancho García*, composición trágica, en actos, por José Zorrilla. Con el retrato del autor.
 - 9.—*Registro de representantes*, por Lope de Rueda y otros.
 - 10.—*Antología de los poetas de los siglos XIII al XV*.
 - 11.—*Flores de poetas ilustres de los siglos XVI y XVII*.
 - 12.—*Parnaso español de los siglos XVIII y XIX*.
- Cada tomo, encuadernado en tela, 1,50 pesetas.

Hemos recibido el núm. 67 de la acreditada revista comercial ilustrada «España y América», de Cádiz, de cuyo interesante texto entresacamos las siguientes noticias:

Una casa de España en Nueva York.

La Cámara de Comercio Española en Nueva York es una entidad que viene realizando una gran labor para fomentar y facilitar el intercambio mercantil entre los Estados Unidos y España.

A su iniciativa se debe el proyecto de viajes directos de Nueva York a Vigo, que los realizarán grandes trasatlánticos yanquis de unas 18.000 toneladas; para que tenga realidad el proyecto sólo parece que falta que las Cortes españolas aprueben un proyecto de garantía del 5 por 100 que ha de conceder el Estado español.

También es posible que alguno de los miembros de dicha Cámara de Comercio sea de los que se vienen interesando por que se realice el ferrocarril directo de Madrid-París, sobre cuyo proyecto no existen probabilidades de que se realice, al menos por ahora.

Otro proyecto de la referida Cámara de Comercio española es levantar una finca de quince pisos en uno de los principales sitios de Nueva York, que se denominaría «Casa de España».

En esa finca se instalaría la Embajada y Consulado de España y la Cámara de Comercio; se expondrían productos españoles, se establecería una oficina de informaciones y cuantos servicios de interés general pudieran necesitar los españoles. El resto, naturalmente, se alquilaría y produciría renta.

Para realizar este proyecto se pide ayuda al Gobierno español: se solicita que garantice un interés del 5 por 100 al capital invertido en el edificio, y con esa garantía levantar los fondos precisos.

No sabemos cómo será acogido este proyecto en las esferas oficiales: lo único que sabemos es que personas influyentes lo apoyan, y que hacen activas gestiones para conseguir un feliz resultado.

* * *

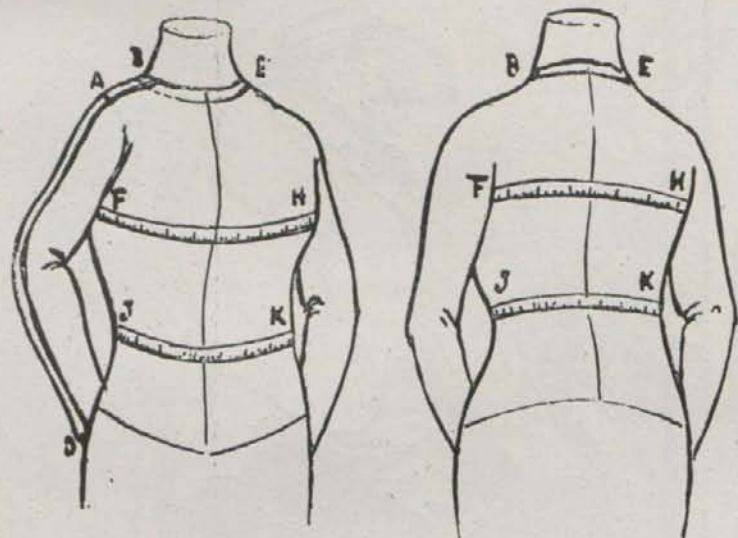
El Comercio argentino.—El valor de las importaciones argentinas durante los nueve primeros meses de 1917 se eleva a 249.845.214 pesos oro (cada peso, cinco pesetas), con disminución de 26.633.691 pesos oro menos que en 1916.

Las exportaciones en ese mismo período han alcanzado a 414.024.522 pesos oro, con aumento de 26 millones sobre el año anterior. El balance comercial en ese período es, pues, favorable a la Argentina en pesos oro 164.183.172. La importación de oro en la Argentina ascendió en los nueve meses a 28.789.926 pesos.

La situación comercial, con ser tan buena, mejorará mucho este año, pues gracias a su enorme cosecha, sólo a Inglaterra y Francia venden sus cereales por valor de 1.500 millones de francos.

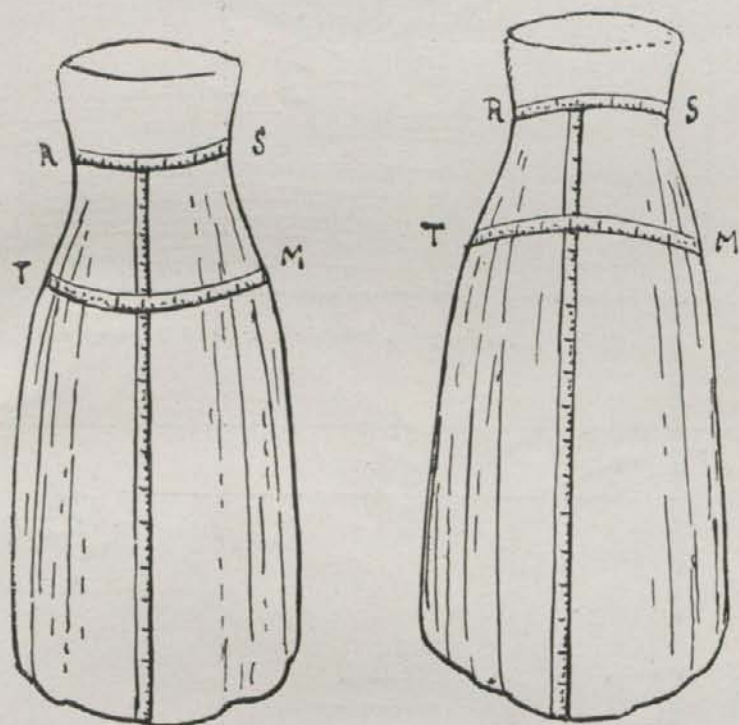
Medidas que es necesario tomar para el corte de patrones.

PARA CUERPOS



- B E. Vuelta del cuello.
- F H. Vuelta del pecho.
- J K. Vuelta de la cintura.
- B A. Distancia del cuello al hombro.
- A C. Idem del hombro al codo,
- C D. Idem del codo al extremo de la manga.
- Distancia del cuello a la cintura por delante.

PARA FALDAS



- T M. Vuelta de la caderas.
- R S. Idem de la cintura.
- Largo por delante.
- Idem por detrás.

Precios de nuestros patrones a la medida, para señora.

	Ptas.
Abrigo corriente.....	2,25
Idem largo.....	2,50
Traje sastre.....	4,00
Faldas.....	2,00
Cuerpos.....	2,00
Pantalones.....	1,50
Camisas de noche.....	2,00
Idem de día.....	1,50
Batas.....	2,50

Todos los pagos deben acompañar al encargo de los patrones, y los de provincias por GIRO POSTAL o SOBRE MONEDERO exclusivamente.

HISPÁNICA, Cardenal Cisneros 47, Teléf. J. 923, Madrid.

ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Antuncios telegráficos: 1 a 15 palabras, 2 pesetas; cada palabra más, 10 céntimos. — Se admiten en las Agencias de publicidad, en la Administración de *Revista Hispánica*, Cardenal Cisneros, 47, y en la Casa «Viuda de Pontes», Carmen, 6 y 8.

Las abreviaturas y cada cinco cifras se contarán como una palabra.

Por impuesto del Timbre para la Hacienda, cada anuncio deberá pa-

gar además de su precio, 10 céntimos de peseta por cada inserción.

AGENCIAS

La Prensa. Agencia de Anuncios de Rafael Barrios. Carmen, 18.

Colocaciones facilita Centro Católico, Jacometrezo, 62; 4.325 colocados. Teléfono 65-78.

AUTOMÓVILES

Bolsa del Automóvil. Apertura primero Abril. Admitimos automóviles para venta. Pedid Reglamento. Roca, Núñez Balboa.

Automóviles, motocicletas, camiones de todas marcas, plazos cargando 6 por 100 anual, Crédito Español de Automovilismo, Gran Vía, 21, teléfono 12-15 M.

ÓPTICA

Para lentes y gafas. Objetos de óptica. Carretas, 14, casa teatro Romea. Especialidad en composuras.

FILATELIA

Sellos españoles pago los más altos precios con preferencia de 1850 a 1870. Cruz, 1, Madrid.

VENTA

BRILLO SOL

Acuchillado y encerado de pisos, Xiquena, 3; Hortaleza, 54.

Avicultores. Incubadoras automáticas para gas o petróleo. Catálogo ilustrado gratis. Granja Melina. Nápoles. 101, Barcelona.



—¿Me hacen el favor de decir si voy derecho al Rastro?



—Señorito, La Corres... Ovación y oreja al Bocamangas.

— HISPÁNICA —

(IMPRENTA)

CARDENAL CISNEROS 47. MADRID
TELÉFONO. 923 J.

*Se hacen tarjetas, B. L. M., catálogos, membretes
e impresos de todas clases.*